



Dialuna Juni 17 2013 - Edicion-7 Vol.192454 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

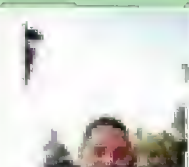
URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Galiña Stoba, Aroz,  
Banana & Salada  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Situacion  
financiero di  
Aruba ta den  
crisis mientras  
gremionan y  
sindicationan  
no ta bisa  
nada!

# STANDARD & POORS A BAHAE RATING DI CREDITO DI ARUBA....

CONFIRMANDO... FRACASO DI MINISTRO MIKE DE MEZA!!

## PAUL TA MARCA TUR CARA MANERA NAZI???



Addonsito Croes

Cada LIKE Thanks pa e sosten na nos brother Paul; Prome cu election nos ta wak Bon Bon ken ta cu nos y ken no; Pa ora Paul ta Minister nos no hania derepente hende cu ta bisa esey siendo cu nan no a ni kere den die, prome cu election; ABRAZOS Na cada un di boso!!

**Tres  
huez a  
declara  
Carl Giel  
liber**



**Dama Haitiana a  
spanta y bolter cu su  
Hyundai Santa Fe**



MEP		
CAMPAÑA CAS PA CAS	0	
REUNION DI CONTACTO KAREL MADURO	100	100
AVP		
ACTIVIDAD DI ARTHUR DOWERS	55.000	
ACTIVIDAD SAVANETA	85.000	
ACTIVIDAD PAUL CROES	75.000	215.000

**CAMPAÑA  
MIYONARIO  
DI AVP!!**

**Oyentenan a bay despedi di Radio  
Kelkboom 106.7 fm su ultimo oranan**



**Ruman muher di un  
parlamentaria a bati un  
hoben severamente lague  
na werki den su cas te  
mande hospital**

**A detene Pretu di  
Koraalspecht na Zoetemeer  
relaciona cu dobbel  
asesinato di Bollie y Wiels**



**Rene Herde no kier waak e balki den wowo di su propio partido!**

## Fraccion di MEP semper a representa pueblo dignamente den Parlamento Arubano



STA. CRUZ -- Un biaha mas lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde a trece padilanti e asunto di ausencia di e miembran di MEP na e reunion ultimo tratando e presupuesto 2013 di pais Aruba. Un presupuesto cu por cierto ta carece di tur clase di transparencia y seriedad y cu segun Raad van Advies ta un presupuesto irealistico, mescos ta e caso cu e ultimo 3 presupuestonan di pais Aruba. Riba dje e ministranan no kier a contesta e casi 1300 preguntanan haci door di fraccion di MEP y Presidente di Parlamento Paul Croes den forma dictatorial a corta drasticamente den e tempo cu e parlamentarionan ta haya pa papia.

Menaza y bringamento: Tambe Presidente di

Parlamento tabata schors e reunionnan manera cu e ta haya ta bon pa complace miembran di su partido AVP y p'asina nan por atende c o m p r o m i s o n a n politico cu no tin nada di haber cu e trabao di Parlamento. Anto pa completa obra, durante tur e reunionnan un y tur por tabata testigo con un gran parti di e parlamentario y e ministernan a comportan nan mes. Nan tabata stroba e miembran di fraccion di MEP pa papia, nantabata manda palabranan insolente den nan direccion, nan a blasfemia, haci lawaai y grita manera alma malo y te hasta un di nan a menaza y tabata cla pa bringa den sala di e organo mas halto di nos pais. E miembran di AVP tabata actua manera sernan omnipotente cu

ningun hende no por haci nan nada, ya cu nan adagio ta cu 'ta 14 asiento nos tin y ta nos ta manda', lubidando cu aki 3 luna e mandato absoluto aki lo termina. Ta increibel cuanto berguena nos pais a pasa aden mirando e comportacion hostil, grosero y di sin respet di e miembran di AVP.

Integridad di Parlamento: Awor pa tapa tur e actuacionnan bergonzoso aki di e miembran di AVP, nos ta haya un Rene Herde cu ta cuestiona e ausencia di miembran di MEP na e reunionnan di Parlamento, pero ta lubida di bisa cu e miembran di MEP semper ta presente den edificio di Parlamento y cu nan ta sigui e reunion den nan propio fractiekamer. Pregunta na Rene Herde ta, ta cual parlamentario drechi y respeta ta keda den sala di Parlamento pa presencia tur e payasada, insulto, blasfemia y redashinan di e miembran di AVP? No tin ningun duda cu MEP a y lo sigui representa e pueblo Arubano dignamente y esey por wordo comproba door di e tantisimo proyecto di ley, mocion

y amiendanan valioso cu den pasado y recientemente a ser treci padilanti den Parlamento, pero cu lamentablemente e fraccion di AVP ta benta tur esaki un banda. "Ta nos ta manda toch!" Bati man y gaba gobierno: Pa cu e presupuesto ultimo miembran di MEP a haci casi 1300 pregunta por escrito pero no a haya e contestanan completo y debido for di e ministranan. Anto ainda Rene Herde kier venena mente di pueblo cu fraccion di MEP no ta traha? Pa MEP, trahamento no ta cu parlamentarionan ta sinta henter dia ta gaba gobierno, bati man y vota VÓÓR solamente. Sin embargo Rene Herde no mester mira solamente e splinter den wowo di otro, pero e mester mira tambe e balki den wowo di su propio partido, ya cu den pasado su lider Mike Eman y otro miembran no tabata asisti nunca na e reunionnan di Parlamento (mira foto). Y si nan presenta un dia mes, esey tabata solamente pa vota contratureproyectonan cu Gabinete Oduber a ehecuta durante 8 aña na bienestar di nos

pueblo. Instigacion di AVP: Den henter e escenario aki, partido MEP ta haya e actuacion di Presidente di Parlamento Paul Croes hopi debil, intransparente y su persona no tabata neutral pa dirigi e reunionnan di Parlamento. Ta Paul ta culpable cu cierto miembran di Parlamento no kier ta presentemasesala, ya cu nan no kier ta parti di tur e actuacionnan bochornoso fomenta y instiga door di fraccion di AVP. Por ultimo, lo ta bon pa Rene Herde - na lugar di waak cual parlamentario ta traha of laga di traha - haci su huiswerk door di bay averigua si e dos miembran di su fraccion, esta Marlon y Melvin a debolbe caba e placa (daggeldvergoeding), esta e 10 mil florin extra cu no ta cay pa cuenta di reunion di Parlatino, pero ta ser considera puramente gastonan di vakantie cu nan a benta riba lomba di pueblo. Si e suma no a wordo debolbe ainda, ento Rene Herde tin e obligacion legal y moral pa forza su dos miembran pa paga e suma correspondiente mas pronto posibel.

## Dama hayando rijles, a drenta cura di EPB Hato

STA. CRUZ -- Diadomingo atardi un dama cu tabata siña core auto, a drenta den e cura di EPB Hato. E dama posiblemente lo a bay siña parkeer y lo a primi gasolin na lugar di brake. Asina ey subiendo e auto completamente over di e muraya.



## Pelea na Fermin's Bar

STA. CRUZ -- Diasabra atardi Polis ta ser pidi na Fermin's Bar. Aki tabata tin un pelea andando. Polis a yega na e sitio hopi liher pero ya e persona nan a bandona e sitio. Lo tabata un pelea entre 2 homber cu lo tabata debe otro. Nan a hala otro cu mokete na ordo, pero cansancio lo a dal. Prome cu Polis a yega, nan a baha na awa.





Segun Vigilante:

## A detene Pretu di Koraalspecht na Zoetemeer relaciona cu dobbel asesinato di Bollie y Wiels

STA. CRUZ -- Despues cu Wiels a wordo mata, dos persona a huy den un auto. Investigacion a conduci autoridad na e auto di huur cu a wordo usa den e asesinato. A bin sali na cla cu bisiñanan y of empleadonan di e compania di auto, ta corda cu ta un tal BOLLIE a huur e auto aki. Den vecindario algun persona a waak BOLLIE hunto cu un tal PRETU. Despues cu Wiels a wordo asesina, autoridad a haya un curpa sin bida, sin man, sin pia, sin cabez na un costa. Autoridad ta sospecha cu e curpa aki ta di BOLLIE. Relaciona cu esaki nan a haci un inval den cas di PRETU pa asina por a controla pa cualkier sanger cu nan por haya den e cas of cualkier pista cu por hibanan den direccion di PRETU. Despues cu Wiels a fayece, PRETO tabata spoorloos. Awe na Hulanda parece cu

a detene PRETU. PRETU lo wordo treci pa Curaçao pa asina e duna cuenta ariba su ultimo ratonan cu BOLLIE, pero tambe cu te auto ey a wordo usa pa mata Wiels. Esaki kier meen cu autoridad por ta un stap cerca di yega na e responsabelnan di a mata Wiels. Si ta manera cu autoridad ta puzzel, anto ta Bollie cu Pretu te dos hombernan cu a likida Wiels. Djey pa elimina tur prueba, PRETU a elimina BOLLIE, eliminando asina cualkier posibilidad di un dia cu Bollie por basha abao. E siguiente paso ta pa investiga si encaso ta asina, kico te motivacion di PRETU pa mata Wiels y pa busca si tin un plan intelectual y si ta asina, ta ken a manda haci e trabao. Tur nos conclusion ta basa ariba Vigilante su informacion di ayera tardi, como tambe di Noticia 360 y Elsevier.nl.

Na Catiri:

## Ruman muher di un parlamentaria a bati un hoben severamente lague na werki den su cas te mande hospital

STA. CRUZ -- Tur cos a cuminsa na school, aparentemente pa algun make-up cu lo a disparce for di tas di un hoben, aparentemente na EPI. A cuminsa un serie di acusacion contra un hoben, cu lo ta e a horta e make-up set for di e tas. Ni maske cuanto e hoben cu ta wordo acusa a nenga, esaki a keda bira un escandalo grandi na school. E ambiente di school a dañá asina hopi cu te hasta cierto evento cu mester a tuma lugar a wordo cancela, pa motibo di e ambiente hostil cu tabata reina. Algun dia pasa, dos damita hoben a presenta na un cas na Catiri y aki a primi bel di porta di e cas. Ora cu e

hoben a habri porta, dos damita a drenta paden di e cas y a cuminsa un batimento y agresion di otro mundo. E hoben cu ta biba na e cas a bira victima di maltrato severo door di dos hoben dama cual a haci cu e mester a wordo interna den hospital. Un caso sumamente serio y tristo. Segun e fuente cu a divulga e noticia ta bisa cu e agresornan ta ruman muher di un parlamentario mientras cu e otro ta famia of yiu di un doño of accionista di un corant local. Nos redaccion lo bay busca mas informacion rond di e caso lamentabel aki y aparentemente door cu ta trata di ruman muher di un parlamentario, e caso aki a wordo tapa?

## No ta partido MEP so mester ta critico cu gobierno:

## Otro instancianan tambe mester duna nan opinion riba e manipulacion di e cifranan financiero door di Gabinete Eman

STA. CRUZ -- E noticia devastador di 'downgrading' di e credit rating di Aruba door di e compania di rating internacional Standard & Poor's a cay manera un bom riba Aruba. Sinembargo pa partido MEP e noticia aki no a cay nada di sorpresa, mirando e forma con Gabinete Mike Eman ta derochando e fondonan di gobierno cu nan tantísimo viahenan den exterior, misiones di placa di pueblo na cientos di compinchi coordinador, contratistanan, placa di pueblo distribui na tur e conferencianan berde, na e proyecto di Tram, na TNO, na Carbon War Room, na Wubbo Ockels, na BYD etc. Ta visto cu den e gobierno aki placa di pueblo ta yobe manera manna for di cielo y gobierno di AVP no ta preocupame cu e finanzas publico, en especial e deficit financiero y debenan total di nos pais. No por otro tampoco, ya cu nos tin un Minister President Mike Eman, kende abiertamente y sin cu su consenshi remorde ta declara cu 'nos ta djis bay un tiki mas den rood' pa paga tur e derochenan sostiene pa e gobierno aki.

Credibilidad di cifranan financiero: E gobierno aki te hasta a yega asina leu cu nan a dicidi recientemente di pone tur e datonan financiero economico cu nan ta ricibi for di Banco Central y IMF un banda y den Bestuurskantoor nan expertonan mes ta produciendo nan propio cifranan di deficit pa gobierno. Hamas den historia di nos pais desde entrada



di Status Aparte na 1986, gobiernonan – tanto Gabinete Oduber y Gabinete Henny Eman – a yega di cuestiona y pone un banda e cifranan oficial produci door di Banco Central y instancianan internacional manera IMF, Fitch, Standard & Poor's. Gobierno di MEP tin biaha por tabata critico pa cu e observacionnan di Banco Central, pero hamas y nunca a duda den e credibilidad di e cifranan di e banco aki. Hecho ta cu despues di 28 aña pa prome biaha na Aruba y te hasta den henter Reino Hulandes nos ta haya un gobierno dictatorial cu abiertamente ta declara cu nan no ta confia e cifranan di organonan manera Banco Central y IMF. Pregunta di MEP ta, acaso e expertonan financiero sinta den Bestuurskantoor tin mas conocimiento y experiencia cu e profesionalnan di Banco Central, henter IMF, Fitch y Standard & Poor's hunto?

Lanta for di soño: Den henter e episodio tristo aki caminda gobierno a cuminsa ta manipula cu cifranan di finanzas publico, partido MEP ta haya falta di reaccionnan critico di

instancianan renombra den nos comunidad manera Camara di Comercio, ATIA, AHATA y sindicatonan cu no ta duna nan voz di protesta na e forma con gobierno no ta confia y ta benta cifranan oficial di Banco Central y IMF un banda y awor ta produci su propio cifranan manipula. E instancianan comercial y sindical menciona no a lesa e ultimo relatonan di Banco Central y IMF cu ta bisa cu nos deficit financiero tabata 9.7% na 2012 y cu Gabinete Eman sin ningun hustificacion ta fabrica y manipula un cifra di 5.6% di deficit pa 2012? Hecho ta cu no ta MEP so mester cuestiona e manipulacion aki di parti di gobierno, pero e instancianan menciona tambe mester duna nan criticanan y p'asina yuda salvaguardia e integridad y profesionalismo di Banco Central. Nan tambe mester lanta for di soño, kita nan miedo y muestra gobierno cu nan no por sigui abusa di pueblo y cu gobierno mester pone un paro total na fabricacionnan di nan propio cifranan financiero manipula. Palabra ta awor na Camara di Comercio, ATIA, AHATA y sindicatonan!



## “MIHOR AREGLO DI PENSIOEN PA EMPLEADONAN DI A.A.A N.V.”

STA. CRUZ -- Directiva di “Sindicato di Trahadornan di Aruba” S.T.A. kier a informa su miembronan y no-miembronan trahando na A.A.A. N.V. ariba e situacion reinante na e compania pa cu e situacion di “Penshun” y tambe e memo HR-13/238 17 Mei 2013 (Wachtruilprocedure) y memo #13-002 y 003 tocante vacatura nan interno den e compania. Pa loke ta trata “Pensioen” manera tur hende sa tin un division entre e empleado nan cu a drenta den servicio di A.A.A. N.V. na momento di “Luchthavendienst” a bira A.A.A. N.V. of prome, y esnan cu a drenta ora cu ya e N.V. ta lanta caba. E division existente ta cu esnan prome ta disfruta di e pensioen di “APFA” y esnan cu a drenta despues a bay resorta bao di pensioen di “Ennia” pa despues bay over pa pensioen di “FATUM” sin autorizacion di nan persona e tempo di transpaso di “Ennia” pa “FATUM”. Esnan cu ta cay bao “APFA” ta cubri pa ± 28% di nan salario pa e doño di trabao y esnan bao di “FATUM” pa 10% cual ta un diferencia di 18% cu nos di directiva ta haya cu ta un discriminacion, pasobra ta e mesun un compania y nos di S.T.A. ta basa nos mes ariba (gelijkheidsbeginsel) derecho di igualdad cu lamentablemente e compania no kier mira. Hecho ta keda cu e areglo firma cu “FATUM” lo caduca na December 2013 locual cu por significa cu ta bay renoba (verlenging) of ta bay otro fondo di Pensioen sea “APFA” of “FPEF”. “APFA” ta esun cu ta practicamente di gobierno y no ta exclui cu nos di A.A.A. N.V. lo por drenta den e NPR2011 y “FPEF” ta e fondo di pensioen di e empleadonan di “WEB N.V.” y “APA N.V.” den cual nos como empleadonan di A.A.A. N.V. tambe lo por bay

resorta conforme na Statuto nan di e fondo. Na varios ocasion empleadonan di A.A.A. N.V. a expresa nan deseo pa un mihor fondo di pensioen y hasta a firma carta manda pa gerencia sin resultado positivo. Directiva di S.T.A. a reuni cu gobierno na comienzo di aña 2010 y a trece tur esaki dilanti y tempo ey hasta promer minister Eman a sostene e deseo ey, pero a remarca bon cla cu ta e sindicato conhuntamente cu e empleadonan mester bringa pe y ta locual cu e sindicato S.T.A. conjuntamente cu e empleadonan kier logra tambe. No tin “Gloria” sin sacrificio. S.T.A. ta bringando esaki hopi tempo caba y awor trahadornan mester forma un bloke y un nan mes na e causa aki. Trahadornan cu hopi aña di servicio y esnan nobo. Pa locual ta trata cambio di warda y vacaturanan interno directiva di S.T.A. lo discutele den un reunion pa tur e empleadonan di A.A.A. N.V. cu ta cay bao di e C.A.O. vigente y ta invita nan pa acudina e reunion cual lo tuma lugar: Dia: 21 di Juni 2013. Lugar: na sede di SIMAR na Sabana Blanco Ora: pa 7:30 P.M. Puntanan di agenda lo ta: 1. Apertura, 2. Ultimo desaroyonan, 3. “Pensioen”, 4. “Wachtruil”, 5. Vacatura den compania, 6. Caso den Corte contra A.A.A. N.V. 7. Palabra Liber y 8. Clausura Directiva di S.T.A. lo zorg pa “Snacks” y bebida pa es anochi aki den cual nos ta spera cu mayoria di e empleadonan lo por acudi pa asina conhuntamente determina e futuro di nos tur y mirando e hecho cu e tempo ta relativamente cortico nos ta haci un apelacion na tur empleado cu ta cay bao di e C.A.O. actual pa acudi sin falta. TRAHA TEMPO PA BO YEGA !!!!!!!!!!!!!

Mike Eman mester stop di papia di un ciudad di 5 strea:

## E area net patras di Caya Betico Croes ta un desaster total y ta conta cu ningun strea



STA. CRUZ -- Siman pasa un y tur por a mira Minister President Mike Eman ta haci un otro show den Caya Betico Croes y esaki na momento cu doño di un tienda nobo a dicidi di establece su mes den e caya aki. Sin duda algun cu esaki ta un noticia positivo, ya cu desde entrada di Gabinete Mike Eman na 2009, varios ta e negoshinan cu a cera nan portanan debi na e desaster cu e mesun gobierno aki a crea den e caya menciona. Varios di e negoshinan ainda ta sangrando y te ainda no tin un fecha fiho cu e proyecto di embeyecimento di Caya Betico Croes lo termina y p'asina e comerciantenan porfin lo por haya un alivio pa loke ta desaroyo di nan negoshinan.

Sin embargo Promer Ministro Mike Eman

no ta sincero cu e comerciantenan cu kier establece den Caya Betico Croes, ya cu te ainda e no kier papia kico su gobierno lo bay haci cu e area patras di e caya menciona y cu ta keda apenas 25 meter y un minuut di canamento for di Caya Betico Croes. Tur dia Mike Eman ta grita di un ciudad di 5 strea y di ‘bon trabao’, pero no por papia di 5 strea ni ‘bon trabao’ si entre otro gobierno no haci algo inmediatamente cu e edificio di ex-Music Box, e edificio di dos piso caminda tabata tin un facilidad di gym y varios otro edificio den cercania. Aki por encontra cu un monton di sushedad den e edificionan, porta y bentananan kibra completamente, d r o g a d i c t o n a n drumi riba vloer den estado deplorable

y cu probabilidad di malezanan reinante y contagioso. E area ey ta un desaster completo y si no haci algo di biaha pa drecha e situacion y tambe di e drogadictonan ambulante cu nan cantidad a triplifica desde 2009 pa awor, anto hamas den termino cortico Mike Eman por sigui papia di un ciudad di 5 strea. Ta con bo kier sigui trece turista y localnan den Caya Betico Croes y cu e turistanan aki ta wordo hinca den un area cercano, caminda nan no por mira niun strea? E situacion penibel aki ta duna nan un super mal imagen di nos pais. “Mike Eman: bo a campaña den eleccion 2009 cu bo tin solucion pa tur problema den e pais aki? Ora zero ta yegando y ta solamente di klinker ta wordo papia! Cumpli awor!”

## Homber aresta na Zoetemeer, probablemente relaciona cu asesinato di Wiels

STA. CRUZ -- Un homber di 26 aña a wordo deteni na Zoetemeer relaciona cu un asesinato cu a tuma lugar na Curaçao. Diadomingo e mester a presenta dilanti corte na Rotterdam pa asina prolonga su detencion. El a wordo pidi door di

OM na Curaçao. Den e ultimo luna aki tabata tin 3 asesinato na Curaçao di cual uno ta di Wiels y e otro tambe ta ser sospecha cu e ta liga na Wiels. E persona lo wordo transporta pa Curaçao pa asina atende cu husticia ariba su posibel vinculo

den e asesinato. Te con leu nos por corda, tabata tin un persona alias Pretu cu lo tabata spoorloos y no por bisa si ta e persona aki a wordo deteni. Despues di morto di Wiels el a bandona Curaçao aparentemente.



BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

# STANDARD & POORS A BAHÁ E RATING DI CREDITO DI ARUBA.... CONFIRMANDO... FRACASO DI MINISTRO MIKE DE MEZA!!



STA. CRUZ -- A bira tempo pa nos sociedad realiza algun cos serio.... ora un ministro di Finanzas faya anto barbaramente. Cuatro aña Gab. Mike Eman cu

Mike de Meza como min. Fin tin suficiente documento di instancia renombra cu ta demostra esaki. E Ministro aki durante 4 aña NO a logra entrega un Presupuesto di Pais Aruba na tempo!! Na di dos lugar si nos lesa e carta di RAAD VAN ADVIES .... ta declara enfaticamente cu NO solamente e presupuesto ta laat atrobe... pero e falta e informacion di mas importante cu tin...

varios documento cu mester bin hunto cu e presupuesto NO a bini!! Cu e presupuesto ta 'irrealistico' .... cu ta indica claramente cu maneho de Meza tin Aruba den un crisis financiero economico.

Resultado di maneho Min. Mike de Meza??? Aruba ta SIN Refineria .... y un 2500 ciudadano cu tabata labora pa y den e Refineria ta sea SIN trabao, un parti a bay exterior.... y hopi trahando un trabao na unda nan ta gana

ni 1/3 parti di locual nan tabata gana den e Refineria.....y hopi SIN trabao!! 1. Aruba su DEBE NACIONAL bao di Ministro de Meza a subi for di 2.2 biyon florin pa 3.2 biyon y ta wordo spera cu ora e termina yega su final esaki lo ta 3.5 biyon florin esaki ta SIN conta e debenan di e fundacionan, Institutonan, NV's etc. cual ta trece e DEBE di Aruba na 6 biyon florin!! 2. Aruba su 'deficit' .... esta e placa cu falta tabata na 140 miyon florin .... bao di maneho di Ministro Mike de Meza a subi te na e suma di 425 miyon florin.... anto manera nan ta bisa....'still growing while de Meza is there". 3. De Meza a faya cu e Refineria..... Aruba ta SIN un pilar economico y San Nicolas ta morto.... Dead ... dead!! Resultado directo di maneho Mike de Meza..... delaster un restaurant y negoshi na San Nicolas a cera of ta den proceso di cera!! 4. Unico proyecto e DRAMA cu E kier pone na URIRAMA! Otro documento cu ta demostra e maneho cu un resultado fatal Ministro de Meza ta Banco Central di Aruba, IMF y awor decision di Standard & Poors pa degrada/ baha e credibilidad di credito di Aruba. Un resultado mas malo .... como corona pa maneho di un Ministro di Finanzas NO tin... no tin awa pa laba ....No two ways about it !! Pa colmo PPA kier referi na un declaracion di Standard & Poors ora a declara cu nan NO ta pensando mes .... pa degrada e 'credit rating' di Aruba.. awor .... ata Standard &

Poors ta 'downgrade' e rating di Aruba toch.... Awor cu e resultado directo di e maneho financiero di DE MEZA a cuminsa sali na cla pa TUR hende realiza. No cabe duda cu e Protocol di 'diahuebs santo' unda MP Mike Eman y Min. fin. De Meza ta firma pa entrega 'autonomia Arubano' pa yudanza pa refinanciamiento di debenan di Aruba ..... a pone instancianan manera Standard & Poors pensa profundamente..... p a s o b r a refinanciamiento ta dunabo espacio.... pero E ta significa a termino largo MAS DEBE PA BO PAIS.... anto e hora ey Standard & Poors a pensa.... con Aruba lo bay paga esaki bek??? palabranan den e rapport di IMF esta un 'daunting task' y un 'tepid recovery'..... Standard and Poors a saca e conclusion aki. Concluyendo....PPA ta convenci cu e MANEHO FATAL di De Meza..... a duna e resultado fatal aki... ta na pueblo di Aruba en general.... pueblo di San Nicolas en particular pa realiza.... cu NI AVP... NI DE MEZA no por bolbe... Ta wordo bisa cu AVP tin e pueblo Arubano 'hypnotiza/ under e spell "... pero Dios a duna nos 'sentido comun y FE' pa para tur maldad.....'Wake upp and smell the coffee!! Ta un insulta contra inteligencia di nos pueblo cu e Ministro aki ta campaña bao di e lema "Brighter days ahead"... mientras cu su maneho a hinca Aruba años atras!! Mi sa.... 'the trust hurts' ... but the truth shall set you free'!!!.

## Baha te cu 25 liber den un luna! Slim Xtreme

Slim Xtreme ta ofrece bo un producto completamente natural di baha peso cu ta consisti di diferente extracto di fruta y simia.

- Completamente natural
- Ta kima vet y caloría
- Ta controla apetit
- Ta aumenta energia
- Ta acelera metabolismo
- Pa homber y muhe
- Ta reduci stress
- Ta yuda elimina toxico di curpa
- No ta causa habrimento of seramento di barica

### GARANTISA\*

\*Detayes di reglanan cu ta aplica na garantia obtenibel na Nature's Discount.



**Nature's Discount**  
NUTRITION CENTER

Obtenibel na Nature's Discount na Seroe Blanco situa dilanti edificio di APFA y na Pos Chikito banda di Laboratorio Familiar

like us on :Nature's Discount Aruba



# BABYSITTER



WOWO POLITICO

## Auto a dal tras di otro, lagando un dama herida



STA. CRUZ -- Diasabra atardi Polis y Ambulance a dirigi nan mes na altura di Kapel di Tanki Leendert. Aki e dama manehando e BYD no ta regula su velocidad y dal tras di e Sky Line. E impacto tabata basta fuerte, mirando cu e dama a keda herida. Ambos airbag a sali y esun di chauffeur a

dal e dama basta bon. E airbag na banda di pasahero a te hasta kibra e windshield. Asina na prome instante a pensa kizas e dama mes por a bay dal su cabez te na banda. Dos Ambulance a presenta y a trata e dama. El'a ser transporta pa hospital pa mas observacion



## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





DIP a perde papel di tereno di mi ruman

## Danki na e maltrato cu mi ruman a bira verdriet y bira hopi malo

A ilusiona mi ruman cu pida tereno, pero djey a yega y pone tereno na candal



STA. CRUZ - Señora Rigina Colina a conversa cu Elvis Weert ariba e caso di su ruman cunukero, Colina. Ta asina cu cunukero Colina pa hopi tempo a haya pida tereno di su famianan pa asina por planta y cria bestia. Ora di prolonga su tereno, el'a hiba e papelnan pa un tal Buchi di DIP pa asina Buchi por a fix e papelnan di su tereno. A bin resulta cu Buchi a perde e papelnan di e tereno y cunukero Colina den un forma masha mahos a perde su tereno, pasobra e unico copianan

cu e tin pa proba e tereno a keda na DIP. Con ta posibel cu Buchi a perde e papelnan? Ken ta drenta su oficina? Ken a hortanan? Aparentemente segun señora Colina cu tin hendenan cu tin interes den e tereno cu a orquesta cu e papelnan a perde. Djey cunukero Colina a keda di haya un otro pida tereno cu ta di Sta. Rosa, pero ora cu el'a haya aprobacion y a cuminsa rosa e tereno, a presenta dos dama pa pone e tereno na candal. Nan a para e rosamento y consecuentemente cunukero Colina a keda sin tereno. Esaki a ocasiona hopi tristeza cerca cunukero Colina, kende te hasta tabatin menos bon intencion. Sinembargo e ta recuperando awor y ta spera cu pronto ora e bira bon, e por splica su tristeza cu e tin relaciona cu e kitamento di tereno inhumstamente di Gobierno di Aruba.

Asina su ruman señora Rigina Colina a declara na Canal 22.

Hueznan Boerlage, Verheijen y V.d. Leur:

## Tres huez a declara Carl Giel liber

Carl a cana e caminda completo contrario na otro politico



Tur e acusacionnan a keda bari for di mesa. Tres huez, Boerlage, Verheijen y V.d Leur a huZga turloke a wordo treci pa nan y despues di a pasa den e caso a duna Carl Giel completamente gana. E caso aki a caba te aki tambe,

STA. CRUZ --- Carl Giel a wordo declara completamente liber di e acusacionnan cu tabatin den su contra. Huez a haya cu e denunciannan cu a wordo haci, ta falso. Esaki a keda comproba pa landsrecherche. Ora cu nan a confronta sr. Nick Kock cu e pruebanan, sr. Kock a keda asombra! El'a bisa: "Mi ta sorprendi di mira e documento aki". E documento tabata hinca den su propio filenan cu e mes a entrega na recherche, pero aparentemente o sea e tabata sa y a haci'e intencionalmente of el'a haci'e pa equivocacion.

pasobra ya Gobierno no por haci nada mas. Carl Giel a bisa cu e ta contento cu el'a cana un caminda largo y completo, contrario na Otmar cu su caso den beroep a wordo hala aden o sea cu ken sa kico beroep lo por a dicta den caso di Otmar? Esaki a wordo treci dilanti dOor di Carl Giel, pasobra e ta sinti cu aki minister Otmar Oduber ta tras di e persecucion politico aki. Awe dialuna Carl Giel a keda di musta prueba, den un conferencia di prensa di MEP.

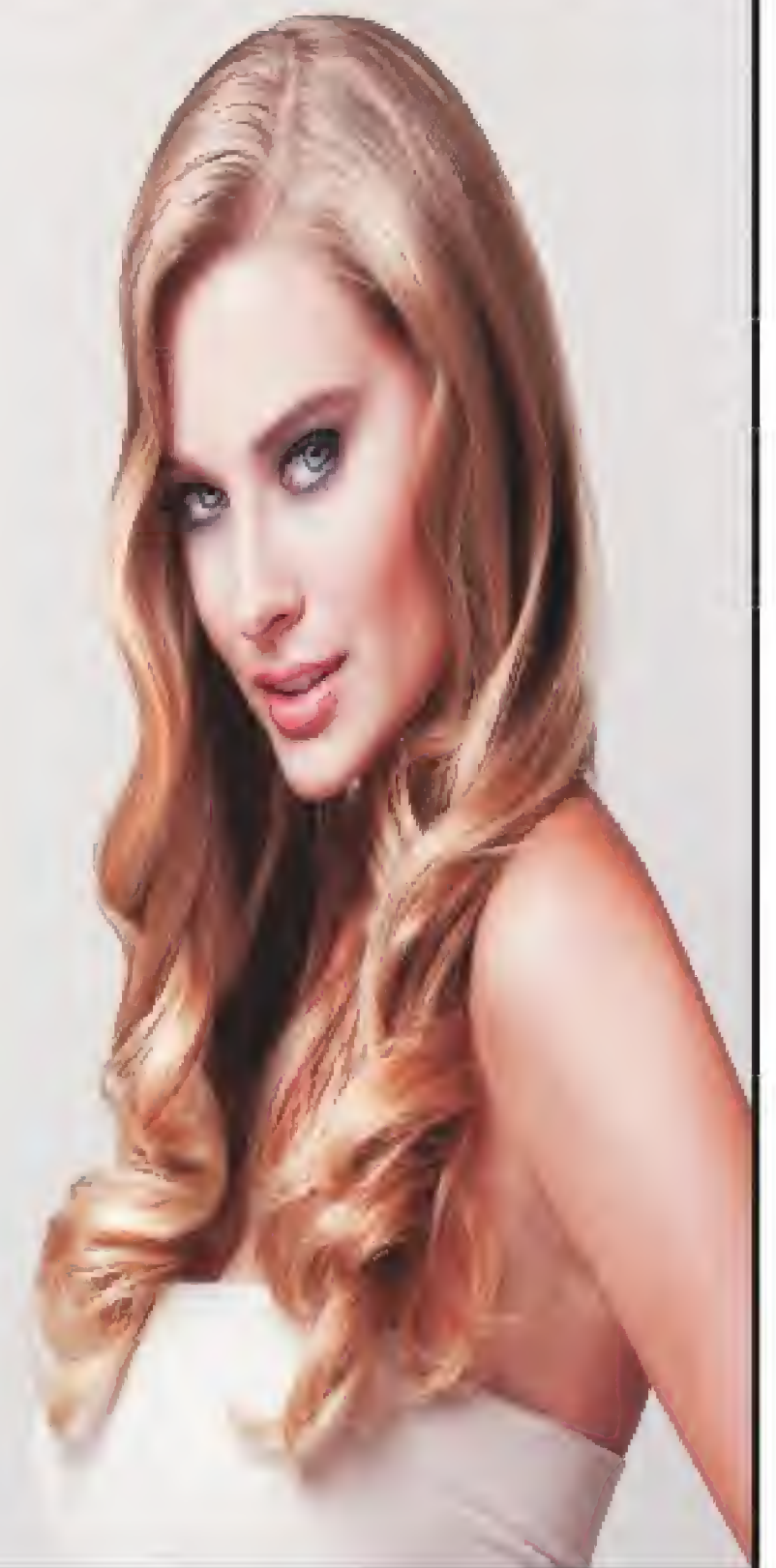
**SPECIAL OF THE WEEK**  
**LABA, CORTA, TINTE, Y BLOW**  
**AWG.125.00**

**KERATHERAPY™**  
KERATIN RENEWAL SYSTEM

IT'S NOT JUST A BRAND, IT'S AN EXPERIENCE.

**BEaUTY**  
team  
PH. 582.5599

**KERAEXPRESS TREATMENT THIS WEEK ONLY**  
**SPECIAL PRICE AWG.35.00**





# Oyentenan a bay despedi di Radio Kelkboom 106.7 fm su ultimo oranan

STA. CRUZ -- For di ayera merdia caba ora cu e programa di Butishi di Alegria a cuminsa cu nan ultimo edicion te cu 7'or di anochi oyentenan tabata yega e studio principal na Bloemond. Te cu na e oranan di 7'or pasá, ora cu e programa di Butishi di Alegria tabata den aire cu su ultimo edicion tur tabata bishita e director, sr. Emile Kelkboom hunto cu famia y e locutornan den aire e momento ey. Hopi tabata tin lagrima na wowo pa motibo di despedida di Aruba su prome radio emisora comercial. Conversando cu director sr. Emile Kelkboom a conta nos cu tur cos a cuminsa

na 1953 via un AM 1445 y asina a bay pa 1450 Am y na 20 Maart 1954 e radio a bira oficial cu ta Radio Kelkboom despues di aña 2 Februari 1989 FM a bay den aire cu frecuencia di 106.7 y te cu ayera 16 Juni 2013 lo ta e ultimo transmision di e radio. Radio Kelkboom tabata tin un sintonia grandi bao di nos comunidad. Hendenan tabata gusta programa- y noticianan. Presente na e bisita diadomingo 16 di Juni riba Dia di TATA tabata conocidonan den musica Danilo Vrolijk, Zuster Juliette y hopi persona fanatico di Radio Kelkboom. Na final di e programa di Butishi di Alegria pa 7:15 pm a cera e microfono y

cu lagrima na wowo e programa aki a termina. Sr. Kelkboom hunto cu famia y esnan presente a haya un brindis pa e

ultimo oranan di Radio Kelkboom. Pa 17 Juni 2013 pa 12:00 am lo stop cu e transmision principal. Esaki lo keda

for di aire te cu proximo aviso ora cu anuncia kico lo bay sosode despues.



**TELL : 584-5310 CELL : 592-3658**

**WEEKEND SPECIAL**  
**RIBA NOS BAKINAN RENT ME**  
 20 Yarda ~Awg. 200,-  
 30 Yarda ~Awg. 265,-  
 (Drop off Friday, Pick up Monday)

**"E solucion pa BO desperdicio"**




**#1 Heavy Equipment Rental**

**More Equipment Rentals:**

- ✓ Bulldozer
- ✓ Telescopic Handler
- ✓ Power Screen
- ✓ Generators & Mobile Welding Machines














**NEW Side Lift for your CONTAINER SERVICES**





**Price Depends On:  
Quantity, Location &  
Time Use**

**Transport: Grandi of Chikito**

- >Lowboy
- >Flatbed Trucks
- >Tractor Trailer



Info@jearuba.com

www.jearuba.com /www.wptscaribbean.com

Find us on Facebook



# Aplica pa bo Hipoteca na Aruba Bank y gana Awg 30.000,-

Un hipoteca cu bo por spaar alavez, cuminsa paga despues di 6 luna y cu un interes reduci

STA. CRUZ -- Un di e logronan di mas grandi cu cualkier persona ta desea den nan bida, ta pa nan yega na nan propio cas, cu un hipoteca cu ta accesibel y cu ta fit den nan presupuesto. P'esey mes Aruba Bank, teniendo tur esaki na cuenta, ta lanza un campaña fenomenal



## BO TA CLA PA JOIN ELMAR?

**NOS TA BUSCANDO 4 COLEGA PA E POSICION DI TECHNICIAN TRAINEE (AANK. MONTEUR)**

Aplica na [recruitment@elmar.aw](mailto:recruitment@elmar.aw) te cu di 21 di juni 2013

Bo ta un team player, flexibel, cu un actitud positivo? Bo tin un pasion pa sirbi cliente rapido y semper amabel? Bo ta traha pa yega na bon resultado segun proceduranan di trabao y cu safety na promer lugar? Bo ta keda upgrade bo mes pa desaroya y mantene bo skills como un tecnico y den customer service pa hunto nos duna mas balor na e experiencia di nos clientenan?

Bo ta demonstra un compromiso grandi cu ELMAR, nos comunidad y medio ambiente? Si bo ta fit e perfil, mail nos bo CV plus un carta cu bo motivacion pa join nos team. Un evaluacion y un background check ta parti di e procedura di recluta y selecciona.

### Kico mas bo tin mester?

Educacion LBO cu diploma EPB doorstroom (año 4) hulpelektromonteur of MBO cu diploma elektrotechniek of nivel ekivalente

Diploma MBO ta goza di preferencia sigurando asina mantencion di skills nobo y mas halto door di cambianan continuo y inovacion riba tereno di tecnologia di energia

Bon dominio di e matena di energia y experiencia den traha e.o. cu instalacion di corriente, mantencion y troubleshooting

Rijbewijs B y C valido

Afinidad cu ICT, e.o. traha cu Word y Excel

Comunica bon den Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spanjo

Traha shift den weekend y rotacion den diferente departamento

Bon condicion fisico

### N.V. ELMAR

Wilhelminastraat 110  
Bo tin pregunta?  
Yama dept. di HR  
5237-162



[www.elmar.aw](http://www.elmar.aw)

di Hipoteca, cu ta permiti bo yega na e cas di bo soño, pero alavez spaar, algo cu sigur tur hende ta desea. E campaña di Aruba Bank ta uno super atractivo, e ta ofrece e clientenan un interes special y tambe e chens pa cuminsa paga despues di 6 luna. Ademas e clientenan cu nan hipoteca a wordo aproba tin e oportunidad di gana Afl. 30.000 pa 'home improvement'. E oferta aki ta valido te 31 di Augustus 2013. Esaki ta bo chens di gana Afl 30.000,- na 'home improvement', cu sigur lo ta ideal pa caba di drecha bo hogar na bo gusto y dun'e bo toque personal, cu e premio di Aruba Bank. Dia 1 di December 2013 Aruba Bank lo anuncia e ganador maximo, p'asina e haci su 'home improvement' prome cu e dushi temporada di fiesta di Fin di Aña.

Aplica awe mes na un di e sucursalnan di Aruba Bank of bishita [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com) y aplica online pa bo hipoteca, cu ta permiti bo spaar alavez. E campaña aki ta valido pa tanto e clientenan nobo como esnan existente, pues probecha awor mes y haci bo hogar uno di bo soño cu e campaña di hipoteca di Aruba Bank.



Na Sabana Blanco:

## Dama Haitiana a spanta y bolter cu su Hyundai Santa Fe



STA. CRUZ -- Diadomingo merdia Polis di trafico a bay Sabana Blanco pa un accidente. Aki un Hyundai Santa Fe color corra a bolter. Segun e sra. Haitiana un auto color preto a pasa basta cerca di dje y el'a spanta masha hopi mes.

El'a bruha y a haye ta primi gasoline. Ey el'a dal brake, poniendo asina e auto bolter di banda. Ambulance a ser pidi un poco mas laat pa e señora pasobra el'a cuminsa sinti malo. Takelwagen a bolter e auto bek.



Pariba di Watergate, De La Sallestraat pa Kamerlingh Onnestraat:

## Falta di preferencia a causa di boksmento



STA. CRUZ -- Diasabra madruga rond di 12:30 falta di preferencia a hunga na e cruzada di Watergate. Polis a dirigi su mes na e sitio, pasobra tabata tin hende levemente herida. Na nan yegada esaki no tabata caso. E Hyundai Getz no a calcula distancia di e Van KIA y asina a boks.



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.

ROOI BOSAL 49  
TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299



**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE  
MENS HAIRCUT - AFLS. 20,-  
LADIES - AFLS. 25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



15 di Juni dia Internacional Contra Abuso di Anciano:

## RAPORTA ABUSO DI ANCIANO: Zero (0) Tolerancia!

Aparte di e edad di e victima, e abuso di anciano ta un delito cu no ta discrimina ora di haci e escogencia pa eligi e persona afecta. Factornan manera su condicion socio-económico, sexo, raza, grupo étnico, antecedente educativo y unda e ta biba geograficamente, no mag di forma un barera pa e victima no wordo asisti debidamente. • E victima di abuso di anciano hopi biaha ta biba den un desesperacion silencioso y no ta busca ayudo. Pasobra, desgraciadamente, nan ta kere cu nan grito di auxilio no ta wordo scucha y cu e ora e abusador ta tuma venganza riba nan. Hopi di nan ta keda keto pa proteha e abusadornan familiar contra e consecuencianan legal di nan delitonan of pasobra nan ta keda cu berguenza cu nan a bira victima di robo. Otronan ta teme cu ningun hende ta kere nan of c unan keho lo ta pa motibo di nan edad avanza.

P'esey ta bon pa palabra cu un miembro di famia, un amigo of e persona cu ta encarga cu e cuido di e anciano, pa atende cu e casonan cu e victima tin miedo di trece e abuso dilanti. • Cu bo vigilancia, dedicacion y colaboracion, e abuso di e anciano por wordo para y por actua contra e abusadornan.

Con pa raporta un abuso di Anciano? • Tur hende cu sospecha cu un anciano a of ta wordo abusa tin e deber civico di raporta esaki. Si abo ta den duda, sigui informa

bo mes cu cautela prome cu raporta esaki na autoridadnan competente.

• E abuso aki por sigui tuma lugar y hasta por bira peor si no tin intervencion. Casonan di abuso of sospecho di abuso mester wordo raporta. • Door di e intervencion por logra di salba e bienes, salud, dignidad y te hasta e bida di un anciano.

**CON RAPORTA OF INFORMA AUTORIDADNAN COMPETENTE DI ABUSO DI UN ANCIANO:** • Si abo ta sospecha of bo sa cu un incidente di abuso contra un anciano a tuma luga of ta tumando lugar den un instituto di cuido, abo mester denuncia esaki na un defensor di pueblo cu ta trata e casonan aki; por ehempel: Slachtoffer hulp, Polis di Bario of 911. Si abo no ta durf di informa e autoridadnan competente of tin necesidad di papia cu un persona pa tuma bo decision di raporta esaki, bo por tuma contacto cu Slachtoffer hulp, e dokter di cas di e posibel victima y tambe cu Fundacion Alzheimer Aruba. • Si e abuso a tuma lugar aparte di un institucion, abo tin di informa of raporta esaki tamben a Autoridadnan competente (e.o.: Polis) ya cu Aruba ainda no tin un departamento oficial tampoco un Ombudsman pa cuestiona e casonan cu ta regarda abuso di Anciano. • Tambe ta necesario pa e informante ta proteha pa ley di haci tipo di denunciacion aki.

## Mama ta pensa cu su yiu ta usa droga

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs 23.58, na un cas den Druivenstraat pa un yiu homber

rebelde. Eynan e muher G. a bisa cu el'a haya problema cu su yiu homber di 14 aña, como cue ta sospecha cue yiu

ta usa droga. E mama a bisa cu tur ora e mucha ta yega cas laat den oranan di nochi. Polis a intermedia.

## Yiu ta bisa polis cu su tata ta usa cosnan horta

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi Diabierna 1.37, na un cas na Montaña, pa un tata cu a bay busca placa. E muher C.D.M., kende ta declara cu su tata R.D.M. naci na Aruba

di 51 aña, kende ta un, conocido residivista pa Polis y Husticia, a bin su cas pa pidi placa pa un trabao cu el a haci. Pero C.D.M. a bisa cu su tata a pone panchi horta riba e dak di e cas. Door di

esey, el a nenga di paga su tata. Ora cu el'a yama polis, e tata a core bay. Polisnan a bisa C.D.M. cu e tata bolbe pa e yama nan. Polisnan a busca den vecindario, pero no a topa cun'e.

## Problema den famia cu menaza

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diabierna 1.19, na un cas na Seroe Compa pa un problema den famia. Eynan e mucha homber J.S. naci na Aruba di 20

aña a bisa polisnan cu despues di un discusion formal cu su tanta, el'a usa un pen pa defende su mes. Segun el'a bisa polisnan cu e tin algun dia caba cu problema

cu su famia, pero e ta kedando eynan temporalmente y ta biba na Jaburibari. Pa evita problema polis a bahe na su cas na Jaburibari.

## Homber ta hinca Choller Marlonchi hinca den bariga

STA. CRUZ -- E conocido choller Marlonchi diabierna 12:20, a bay warda di Polis y a declara cu un homber cu e conoc'e a caba di hink'e. Segun su declaracion e homber a yam'e, y el'a cana bay cerca e homber y sin

ningun motibo e homber a hink'e na e parti robes di su bariga. E homber tabata bisti cu un T-shirt blanco y short preto y segun Marlonchi e homber ta biba tras di ex Lucky Store den un cas berde. Polis a hiba Marlonchi Centre

Medico pa tratamento. Picket Recherche a wordo poni na altura y a bay Centro Medico, pa tuma keho. Despues el'a wordo transporta pa poli pa tratamento. Polisnan a busca e sospechoso, pero no a topa cune.

## Homber burachi haya basta leu di su cas

STA. CRUZ -- Informacion ta drenta diabierna 05.56, na Central, cu tin un homber drumi banda di caminda na altura di un cas na Tierra del Sol. Polisnan a core riba e caminda, pero no

a topa cu ningun hende. Den Malmokweg, nan a topa cu e homber na e entrada di Tierra del Sol. Eynan e guardia di Tierra del Sol tabata para banda di e homber drumi riba caminda Ora cu Polisnan a papia

cun'e, nan a observa cu tabata burachi. El a bisa cu el a bay un fiesta na Santa Cruz, y no sa con el a yega eynan. Polisnan a hib'e su cas na Sabana Liber. Ta trata di J.C.S., naci na Peru di 50 aña.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



PAUL CROES TA PONIENDO PRESION:

## PAUL TA BIRA MINISTER OF NADA!

Paul Croes ta exigi puesto di Minister



Addonsito Croes

Cada LIKE Thanks pa e sosten na nos brother Paul; Prome cu election nos ta wak Bon Bon ken ta cu nos y ken no; Pa ora Paul ta Minister nos no hania derepente hende cu ta bisa esey siendo cu nan no a ni kere den die, prome cu election; ABRAZOS Na cada un di boso!!

STA. CRUZ -- Tur dia por nota un guera pisa entre candidatonan di AVP. Cada un cu nan propio logo, cu nan propio material di campaña, cu nan propio actividadnan miyonario. Otmar Oduber a start sali prome cu tur y ta esun mas agresivo cu tur. Mike de Meza a purba organiza algo, sigui pa Arthur Dowers, pero nada compara cu e agresividad di Otmar Oduber. E silencio di Benny Sevinger ta duna tur hende e impresion cu berdad Otmar Oduber lo mester bira number 2 riba e lista berde. Di e parlamentarionan mester bisa cu Paul Croes ta esun mas agresivo. Y e no ta sconde su aspiracion tampoco, ta minister e tin di bira, of nada! Riba facebook su campañadornan a cuminsa te hasta papia palabra duro y a cuminsa menaza tur hende cu nan ta mira bon ken ta cu Paul awor y ken ta pretende di ta cu Paul awor. Esaki ta e palabranan exacto di e ruman di Paul, alavez su lider di campaña, cu por cierto a haya un contrato bastante grandi di e gobierno aki: "Prome cu election nos ta waak bon bon ken ta cu nos y ken no; pa ora Paul ta minister nos no haya diripiente hende cu ta bisa esey siendo cu nan no a ni

kere den dje prome cu election". Esakinan ta palabranan bastante fuerte y menazante pa tur sostenedor di Paul. Hopi ta puntra nan mes, si prome cu entrega lista ya Paul y su team a cuminsa menaza hende caba, ta kico lo pasa despues? Pasobra ta obvio cu Paul Croes a wormester hala pa Mervin Ras haya un number mas halto cune. Mervin Ras a hera sali for di MEP dia el'a haya e number 7 riba lista di MEP. 7 no tabata suficiente pa Mervin y casi el'a bolter lessenaar di Nel ora Nel a dun'e number 7. Mervin a exigi number hopi mas halto, y ora el'a ripara cu ta esey so tin pe, 'take it or leave it', el'a haye obliga di accept'e. Awor ta ken lo hala pa Mervin subi? Of Mervin lo bay acepta menos di 7 riba lista di AVP? Sigur cu no! Mervin a hunga e wega di Mike Eman sin traicion'e, Mervin merece pa esey so un number mas halto cu tur! Ora sostenedornan di Paul realiza cu Paul no por bira minister, ta con nan lo reacciona e ora? Un pregunta cardinal cu tur sostenedor di Paul mester haci nan mes ta: Paul ta ministeriabel, si of no? En todo caso, e presion di e team Paul awor y e menazanan no ta sirbi e campaña di Paul awor aki.

Na Shiribana pariba di Rococo Plaza:

## Toyota Yaris a bolter door di velocidad halto

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta tempran un accidente serio a keda registra pariba di Rococo Plaza. Melding a drenta cu un auto a bolter. Polis a yega na e sitio y berdad a bin topa un auto gebolter. Tabata trata di un Toyota Yaris color preto. Segun testigo na e sitio, "E meneer aki tabata core cu velocidad halto y a baha caminda 2 biaha caba". Brandweer a ser pidi payuda saca e chauffeur aki. Dos Ambulance tambe a presenta na e sitio. Brandweer den algun minuut a logra saca e chauffeur. E chauffeur tabatana tino. E persona aki aparentemente ta labora na un Warda di Polis. No ta conoci si tabata tin alcohol den wega.



## TRAINING BREUKEN (BASIS BREUKEN)

(pa alumnonan di 4de klas school basico)

Breuken of fraccion ta un area masha dificil mes den rekenen. Vakantie ta yegando y alumnonan di 4de klas ta cla pa bay 5de. Den 5de klas breuken ta bira basta mas complica. Pesey nos ta organiza e training aki di BREUKEN cu yama BASISBREUKEN. Den e training aki e alumno ta repasa, siña, analiza, hunga, pinta y comprende tur loke tin di haci cu e base di BREUKEN.

E training BREUKEN ta sumamente importante pa e alumno di 4de klas. E training BREUKEN – BASISBREUKEN ta prepara e alumno pa e tin un dominio basico y total di tur e aspectonan di "BREUKEN" di 4de klas. Ora e alumno di 4de continua cu e programa di BREUKEN den 5de klas, e alumno ta suficientemente ekipa, ta bon prepara y e lo no tin problema cu BREUKEN den 5de, sino ..... exito total. E alumno por: 1. Comprende y analiza e leerstof; 2. Traha concretamente cu BREUKEN (pizza, chuculati, figuranan etc.) y ta siña domina e diferente aspectonan di BREUKEN y 3. Haya un 9 of 10 pa e toets di BREUKEN. Bo kier ta bon prepara pa BREUKEN den 5de klas? Bo kier domina tur e diferente partinan di BREUKEN? Bo kier haal 9 of 10 pa BREUKEN den 5de klas? Si – si – si?? Participa na e training cu ta cuminsa dialuna 24 di Juni, 2013. E programa ta como lo siguiente: Juni 24 (dialuna) pa 3:00 pm – 6:00 pm. Juni 25 (diamars) pa 3:00 pm – 6:00 pm. Juni 26 (diarazon) pa 3:00 pm – 6:00 pm. Tur esaki na Colegio Arubano – lokaal 62. E training ta parti den e diferente aspectonan di BREUKEN. Na final di e training lo tin un toets cu lo fungi como evaluador y indicador pa e alumno drenta 5de klas sin problema y cu un dominio total di tur loke tin di haci cu BREUKEN.

Inscribi awor!! Cuponan ta limita!! Pa mas informacion adicional tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly (DoyKelly) na: \*cell 562-2119, \*tel 585-9774 of \*email rr\_kelly@yahoo.com



Na Corsou:

MIRA UNDA BO PLACA TA BAY:

## Asociacion Aruba Dushi Tera tin un Presidente Nobo



STA. CRUZ -- Durante un anochi yen di ambiente na Vinik Plaza Patio, e organizacion di Arubianonan biba na Corsou, Asosiashon Aruba Dushi Tera, a yama ayo y danki na e presidente saliente y bon bini na esun nobo diabierna ultimo. Hunto cu invitadonan y tambe miembronan di e organizacion, presidente saliente Werenfrido Croes a traspasa e batuta pa e presidentenobo Ingmar Kock. Como e lider nobo di e asociacion, Kock ta bisa cu hunto cu e miembronan e lo continua cu organizacion di celebracion di Dia di Himno y Bandera di Aruba tur aña riba 18 Maart manera ta tradicion di e organizacion aki y haci'e aun mas grandi,

mientras cu nan lo organiza mas actividad durante aña tambe. Kock, ta hopi contento cu e miembronan a scoge su persona como president y ta agradecido pa e confianza cu a pone den dje. Despues di e brindis oficial, miembronan di e asociacion y demas invitado a sigui disfruta di e bon musica di Sabor Entertainment. Arubianonan biba na Corsou y tambe esnan cu ta stima Aruba por manda e asociacion un email na asosiashon arubadushitera@gmail.com pa por ricibi informacion di actividadnan den futuro. Pa mas informacion tocante Asosiashon Aruba Dushi Tera por "like" e page tambe riba Facebook.



## CAMPAÑA MIYONARIO DI AVP!!

STA. CRUZ -- E fin di siman tras di lomba por a mira actividadnan di partido AVP den cual masha hopi placa a wordo gasta. Material di campaña, shownan carisimo y luhoso, placa pa esnan cu ta core den parada, claramente pa partido AVP placa no ta hunga un rol. Segun calculacion di esnan cerca di e actividadnan aki, den e dos actividadnan di AVP den ultimo fin di siman nan a gasta por lo menos 200 mil florin. Hopi ta puntra nan mes ta di unda tur e placa aki ta bin? Hopi ta comenta cu AVP ta haciendo hopi gasto di campaña cu placa di pueblo. Tur e propagandanan cu ta pasa simultaneamente na e dos canalnan di television cu AVP ta controla, ta costa pueblo pa luna 250 mil florin. E tactica aki, pa brainwash hende, ta bay riba custia di pueblo! Ademá cada minister ta organizando cantidad di encuentro cu hobennan, encuentro cu 'young professionals', encuentro cu 'think tank' y tur ta actividad di campaña. Y ta

Prijs di campanja electoral fin di siman  
14-16 juni 2013

MEP

CAMPAÑA CAS PA CAS	0	
REUNION DI CONTACTO KAREL MADURO	100	100

AVP

ACTIVIDAD DI ARTHUR DOWERS	55.000	
ACTIVIDAD SAVANETA	85.000	
ACTIVIDAD PAUL CROES	75.000	215.000

bay school pa parti invitacion. Pakico no a scucha e hobennan of e 'young professionals' durante e 4 añanan aki? Ta awor apenas gobierno a corda riba nan den porta di eleccion. Y pa colmo tur e encuentronan ey ta gobierno ta paga, cu placa di pueblo. E 400 coordinadonan cu ta den servicio, cu mayoria di nan tempo ta bay na haci campaña. Nan ta riba facebook henter dia, nan ta yama hobennan cu haci aña, pa asina purba gana e voto; nan ta yama radio pa insulta hendenan di MEP. Y tur esey ta pueblo ta paga. A bira tempo pa pueblo ta consciente cu no ta tur loke ta briya ta oro. Y esey sigur ta conta pa e

gobierno aki. Awor nan ta yamabo ora bo haci aña; awor nan ta cumpra bo voto mandando bo cama especial pa un ser stima cu ta malo. Awor nan ta cumpra frigidare pabo. Ta importante pa pueblo ta consciente cu esakinan ta tactica pa cumpra bo voto, djis pa AVP por sigui haci y deshaci manera cu nan ta haya ta bon.

Na momento cu MEP ta den gobierno na November di e aña aki, lo laga haci un investigacion riba tur e placa cu partido AVP ta hincando den campaña, pasobra ta imposibel cu ta sponsornan priva ta pagando pa tur esaki, sin cu nan ta haya promesa a cambio.

## Alumnonan di school a drenta cas di hende y maltrata dos ruman

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diabierna 19.13, un cas Catiri, naunda algun mucha muhe a causa destruccion y tambe a maltrata dos ruman muher. Na e cas polisnan a topa cu e dos rumannan E.M., naci na Santo Domingo di 21 aña y G.M. naci na Aruba di 17 aña. E.M. a bisa Polis cu e dia en cuestion e no a bay na e actividad di school.

El'a bisa cu un cantidad di mucha di den su klas a bin busca cuenta. Segun su declaracion, nan a benta florero abao y a kibra un imagen. Tambe nan a kibra glas di bentana y un porta. Nan a dal e dos rumannan y a maltrata nan. Mientras cu polis tabata papia cu E.M. diripiente el'a cay flauw dilanti di nan y a keda for di tino. Polisnan a pidi presencia di

ambulance. Nan a constata cu ta presion halto. E rumannan tabatin dolor di curpa y tambe huña kibra. Tur dos a wordo transporta pa hospital pa control. Recherche a wordo poni na haltura. Despues di tratamiento nan dos lo a bay warda di Shaba duna keho di maltrato contra e muchanan di su klas, cu lo haya bishita di Recherche.



Segun candidato di PDR, sra. Irene Boezem – Geerman:

## Nos Tesoronan ta nos yiunan, formacion mester cuminsa na cas

STA. CRUZ -- Nos tesoronan, nos yiunan ta e responsabilidad di nos como mayor. Nos tin cu tuma e responsabilidad aki na serio di momento cu e yiu nace. Ser mayor ta un responsabilidad cu ta rekeri hopi amor, sabiduria, pasenshi y perseverancia. Kizas hopi ta puntra: Pakico ta trece e tema aki dilanti? Como profesional den ramo social cu mas di 20 aña di experiencia mi ta mira cu hopi di mucha, hubentud ta bayendo den un rumbo cu por tin consecucionan negativo pa nan mes pero tambe pa nos comunidad. Ta p'sey mi mensahe ta: "Mayornan, nos yiunan ta un tesoro di Dios cu nos a haya pa cuida, proteha, stima, educa y coregi pa ora nan bira un adulto, nan por ta un bon ciudadano". Tin casonan na unda mayornan por faya pa motibo di situacion of experiencia cu nan a lanta aden of pasa aden. Como mayor y hende nos tur por faya pero reconoce, admiti y coregi nos fayonan y sigui cana. Esey ta grandeza di un ser humano! Awendia tur cos ta bay pura. Esey ta conta tambe pa crecemento di nos yiunan. Mi conseho ta tuma y traha tempo pa ofrese nan calidad di bida. No lubida e base di formacion di nos yiunan ta na cas. Si e base na cas ta instabil y inconsistente debi na circunstancia cu conscientemente of inconscientemente

mayornan a crea; esaki por perhudica e yiunan pa resto di nan bida. Pa hopi aña caba e nucleo familiar ta den zona di peligro, cu e consecuencia cu nos tin mucha y hoben ta bayendo den un rumbo robez. Aki tin hopi trabao pa haci. Si waak mas leu, e problema no a keda den e nucleo familiar so, pero ya a bira un problema social den un comunidad chikito. Problema social mayoria biaha ta afecta e parti educativo y hudicial pasobra e cantidad di mucha cu ta bandona school mucho tempran ta subi mientras edad di e hobennan cu ta drenta prizon ta baha. Ta notabel cu riba tereno social a bin cambio algun aña atras y esaki no a duna e fruta desea. Al contrario e problemanan social y criminalidad a aumena a celeradamente. Riba e area social tin hopi trabao pa haci. Aruba tin ademas hopi profesional y boluntarionan capacita cu kier traha na bienestar di nos pais. Sin embargo mester desaroya un maneho social cu ta conoci cerca tur e partidonan. Ademas mester motiva e trahadonan y muestra aprecio pa e labor eherce den temponan cu no ta facil. Sra Irene Boezem - Geerman candidata PDR, ta kere den traha hunto y pone curazon pa cu e trabao. Cu Dios nos dilanti nos por haci un diferencia!

## Homber latino a trata na drenta cas cu posibel intencion di atraca



STA. CRUZ -- Diasabra anochi Polis di Sta. Cruz ta bay Tamarijn. Noticia a drenta cu un atraco a sosode na un cas. Na yegada habitantenan a conta

Polis cu un homber di habla Spaño halto a trata na drenta e cas. Dus asina esaki a bira un intento di atraco. No sa kico precies tabata intencion pasobra bo

no sa nunca con malamente di hende ta y tin biaha nan ta bin arma. Polis a tira bista rond y a tuma declaracion di e habitantenan.

## Pelea di muher ariba caya

Tabata trata di un pareha

STA. CRUZ -- Diasabra anochi Polis a bay pura den Kamerling Onnestraat. Tabata trata di un pelea entre dos dama. Segun Polis tabata papiando cu ambos, a bin ripara cu nan tabata bebi. Dus alcohol a pone problema a start. Na final Polis a bin compronde tambe cu ta trata di problema entre pareha. Nan a

ser pidi pa bay nan cas ser pidi pa bay nan cas

problema na cas.





# Un bida nobo pa Koningstraat 29 den Rancho

Stichting Monumentenfonds Aruba ta bay haci un metamorfose hunto cu doño Peter Burgers

STA. CRUZ -- Koningstraat 29 ta un cas monumental y den e cura di e cas tin un casita di torto. E edificio aki ta wordo menciona den e Guia di Monumento ca ha wordo publica un paar di luna pasa. Koningstraat 29 ta un bon ehempel di un tradicional stadserf Arubano. Lamentablemente e dos edificionan ki ta den bastante mal estado. Si no restaura / renova e cas nan ki pronto, nos lo perd'e otro monument den centro di ciudad cu ta recorda nos pasado.

Aña pasa señor Peter Burgers ha cumpra e edificio aki cu e intencion di renova esaki. Stichting Monumenten Fonds Aruba (SFMA) ha contacta cu e doño die edificio y ha brinda su servicionan

pa yuda planifica tur cos alrededor di e renovacion di e monumento aki. Diahuebs 13 di Juni a firma un intentieverklaring cu e propietario señor Burgers unda ta conveni cu otro cu lo bay coopera cu SMFA. A keda palabra cu e cas, tereno y casita di torto lo bay haya un bida nobo como lugar di hospedahe pa stagiarenan, estudiante -y viaheronan cu ta busca un forma alternativa mas barata cu e tradicional hotelnan caro riba e isla. Den e casita di torto lo laga traha un batido shop cu un teraza den sombra di e palo di amandel grandi den e cura di e cas. E yiu homber di señor Burgers, Albert lo haya e oportunidad di traha como stagiair riba e proyecto di renovacion. Riba iniciativa di



Stichting Rancho adictonan lo haya un chens pa integra den e sociedad atrobe. Diferente (ex) adicto nan lo haya chens pa traha den construccion bao di guia di FMAA pa asina haya experiencia den e ramo aki. Fundacion Aruba Conciente lo bay uda cu e diseño di e tereno y e hoffi di e cas.





## Pabien Parlamento Hubenil

Minister Michelle Hooijboer- Winklaar:

# E voz di Parlamento Hubenil ta resona mas y mas den nos comunidad

STA. CRUZ -- Diabierna anochi na e celebracion di e di 10 aniversario di Parlamento Hubenil, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura Michelle Hooijboer-Winklaar a expresa palabranan di aprecio pa e rol cu e instancia prominente aki ta hunga den nos comunidad. Parlamento Hubenil no a sa solamente di crece den cantidad, pero tambe den nan presencia den nos comunidad, e mandatario a comenta.

"Nan voz mas y mas ta resona den nos comunidad y Parlamento Hubenil ta wordo mira como e instancia cu ta representa nos hobennan na Aruba," Minister Hooijboer-Winklaar a bisa. Parlamento Hubenil sin duda ta un instancia importante y ta contribui na e cumplimiento cu e derecho internacional di mucha, inclui den e tratado di Nacionnan Uni, cual ta e derecho di participacion. Minister Hooijboer-Winklaar a

splica cu participacion di cada hoben y mucha den e desaroyo di su pais ta importante y nan bos mester wordo scucha. El' a duna credito na ex-minister di asuntonan social, Drs. Marisol Lopez-Tromp pa su vision y determinacion pa institui un Parlamento Hubenil na Aruba y a gradici tur persona cu e yuda guia e organizacion y traha cu nan incansablemente durante e ultimo 10 añanan. Minister Hooijboer-Winklaar a

mentona cu tabata un placer pa scucha e testimonio di diferente ex-miembro, kende of ta studiando den exterior of ya a caba di studia y ta bek na Aruba trahando. El'a bisa cu hopi biaha ta tende di hobennan cu no ta den bon caminda, pero den e caso aki, e hobennan no solamente ta exactamente riba e rumbo corecto, pero tambe ta inspira otro hoben pa sigui nan ehempel. E muchanan cu drenta Parlamento Hubenil ta resulta

den personanan cu disciplina, cu pasion y vision pa loke nan kier den bida y loke nan kier logra den bida, algo cu ta sumamente positivo, Minister Hooijboer-Winklaar a subraya. El'a añadi cu e instancia aki a bira un parti importante di nos comunidad, treciendo e voz di nos hobennan padilanti, cu mester sigui crece y sigui desaroya pa hopi aña mas.

Masha pabien Parlamento Hubenil!



## INTRODUCING SUMMER SWEET ICED TEA BEVERAGES NEW STRAWBERRY LEMONADE FLAVOR!



## GOOD TIMES MADE SWEETER FROSTY WAFFLE CONES



FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA



# ROYAL POWER S.B.T.

hunto cu Heineken y Banco di Caribe ta presenta

## Champ of the Champs 2013

Bow auspicio di Aruba Softball Bond



Torneo ta dedica na Juan "Juancho" Tromp y Willem "Weis" Tromp ....



### 24 di Juni pa 30 di juni

#### Teamnan internacional:

Cabayeros de Merida	Venezuela
Farah	Venezuela
Defenders	Venezuela
Policia Nacional	Panama
Synergy	Hulanda
Acobos	Costa Rica
The Greatest	Curacao
Destroyers	Curacao
Bonaire All Stars	Bonaire

#### Teamnan Local

Royal Power  
Macuarima Indians  
Universal Trophy  
Chill  
BB Piratas  
Redskins  
Catiri

**Ambiente:** DJ Alvin All the way

**Diahuebs 27 di Juni:**

Ambiente cu the New Generation Steelband

**Diabierna 28 di Juni:**

Rober Jeandor y su Solo Banda Show

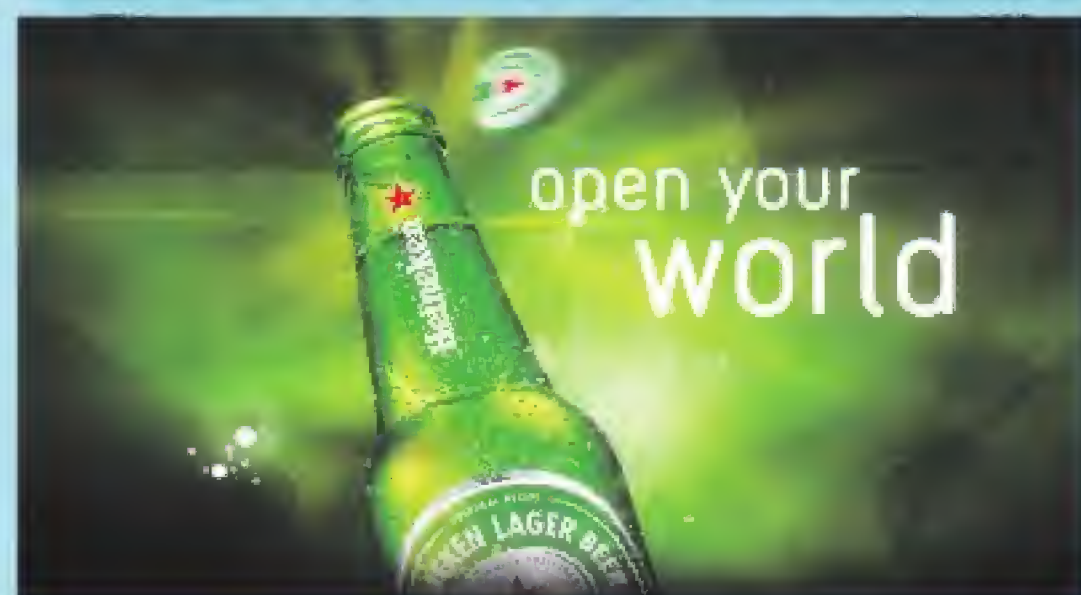
**Diasabra 29 di Juni:**

Perfect Sound

**Diadomingo 30 Juli:** Tsunami,

D' Liciuos hunto cu Gueststar DIBO Duran  
di GIO Fuertisimo -Concert style Stage-

**Bar y cushina lo ta bon surti..**



Entrada dialuna pa diahuebs Afl.3,-  
Entrada diabierna y diasabra Afl. 6,-  
Entrada Diadomingo Afl. 6,- te cu 4pm y  
Afl. 10,- despues di 4pm



No ta permiti drenta cu cuminda ni tampoko bebida den parke tene bon cuenta cu esaki.



# Suceso awe24.com

## Dos accidente mescos na e mesun sitio



STA. CRUZ -- Diasabra atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada pabao di e Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Byd preto A46692 bayendo direccion pabao no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e Nissan Skyline shinisi A52861 cu tabata su dilanti. E chauffeur di e Byd a resulta herida door di e impacto y tabata keha di dolor. Na yegada di ambulans nan a atende e victia y a transporte pa hospital. Un rato despues a drenta un otro informe di un otro accidente cu hende herida na e mesun sitio. Mesora a bolbe dirigi tanto patruya como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu e accidente aki ta di e mesun forma cu esun prome unda cu e chofer di e Toyota tercel blauw A45295 cual tabata bayendo pabao no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Pa puro coincidencia mesun cos cu e prome accidente e chauffeur di e Tercel a resulta herida. Na yegada di ambulans nan a atende e chauffeur y a transporte pa hospital olbe dirigi tantop patruya como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a compronde cu e accidente aki ta di e mesun forma cu esun prome unda cu e chauffeur di e Toyota tercel blauw A45295 cual tabata bayendo pabao no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Pa puro coincidencia mesun cos cu e prome accidente e chauffeur di e Tercel a resulta erida. Na yegada di ambulansnan a atende e chauffeur y a transporte pa hospital.

## Accidente na Bubali pa motibo di falta di preferencia

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi a drenta informe di un accidente na Bubali banda di Bubali Commercial Center, mesora a dirigi un patruya na e sitio. NA yegada di e patruya abin compronde cu aki ta trata di un accidente cu a sosode pa motibo di falta di preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Accidente pa falta di preferencia dilanti Colegio Arubano na Vondellaan

STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe di un accidente net dilanti di Colegio Arubano na Vondellaan. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. NA yegada di e patruya abin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di e Honda CRV cora A18070 cu tabata bini di pabao no a duna preferencia na e Ford Expedition color oro cu tabata bini di nort den Vondellaan. Aunke e impacto tabata fuerte tog afortunadamente ningun hende a resulta herida.





# Suceso awe24.com

## Polis a detene turista cu tabata kier a pasa credit card falso na casino



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di cu un turista a purba pasa credit card falso na un casino na Palm Beach, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a atende cu e casino y a detene e turista y a bay cune na warda pa tuma tur su datonan y tambe saca informacion di unda ela haya esakinan y si e tin mas den su poder.

## Polis a bay interveni den un pelea entre pareha na Paradijswijk



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi a drenta informe di un pelea formal na un cas na Paradijswijk, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu aki ta trata di un pleito entre pareha, polis a interveni y a informa e pareha e consecuencianan di nan actonan y a mustanan e camindanan pa cana pa atende e asunto pacificamente. E dama a dicidi di bay pasa e anochi na cas di su mama.

## Testigo a mira grupo di hoben bula drenta e cura di Euroceramica na Bubali



Diahuebs anochi a drenta informe di cu un persona lo a mira algun mucha homber bula drenta den e cura di Euroceramica, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a controla den vecindario, tanto paden como pafor di e luga, pero no a haya ningun hende. Paden tur cos tabata musta ok, pero a dicidi pa notifica e doño di Eurocermica di e susedido, mirando cu nan a kita e fusenan di e cashi. Polisnan tuma contacto cu e dama di inicial G, kende a declara cu nan a kita e fusenan for di e cashi, mirando cu tin un mashin cu ta pega na dje, y cu no ta traha mas. Pero lo bini y lo controla e edificio.

## Polis a confisca vehiculo cu no tabata na ordo riba caminda



STA. CRUZ -- Diasabra atardi un patruya atento a tuma nota di un vehiculo cu tabata coriendo na un forma dudoso, mesora nan a bay pare y ora a controle a ripara cu su cosnan no tabata na ordo y no a keda polis nada otro cu confisca e vehiculo aki.



# Brazil Taekwondo Stichting a gana 3 oro y 2 brons na Suriname



STA. CRUZ -- Diasabra ultimo a team di Brazil Taekwondo Stichting cu a biaha pa Suriname cu 6 atleta di e team di Train Hard Fight Smart a demonstra un biaha mas cu nan por. E biaha aki si cos tabata hopi mas fuerte cu anja pasa, mirando cu tabata tin 8 pais cu a participa y cu hopi atleta. E dos rumannan Hakeem y Rasheed Lowe y Jendrique Gumbs a logra gana oro pa ARUBA.

E prome bringador tabata Joshua Klabér kende a topa cu Maikel Lei di Suriname na unda cu Joshua Klabér a gana esaki. Den e di dos pelea Joshua Klabér a topa cu Karim Yohan for di Frans Guyana cu a manda Joshua Klabér floor den e di dos rond. Aki ta na unda cu Joshua Klabér mester a keda contento cu su 3er lugar. E di dos bringador di Brazil Taekwondo Stichting tabata Marwin Lont kende a topa cu Valiant Sismono for di Suriname kende tabata bon prepara, Marwin Lont a duna un bon bataya pero a perde e pelea 8-5. Despues a sigui pa e ruman David Lont kende a topa cu Anthony Plenet for di Frans Guyana kende a gana esaki facilmente for di David Lont. E di 4 pelea a bay entre Jair Tuinfort di Suriname y Jourdé Klabér na unda cu Jourdé Klabér a gana esaki y mester a topa cu Angelo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy y a perde esaki 9-8. Jourdé Klabér a termina na di 3er lugar. E di 5 pelea a bay entre Zahyon Klabér y Shaikh Maulan di Suriname na unda cu Zahyon Klabér a gana esaki y a bin ta perde den e cuart final contra di George Samson di Suriname. Pelea 6 a bay entre Jendrique Gumbs y Mickael Michel di Suriname na unda cu Jendrique Gumbs a gana esaki 5-1 y despues a topa cu Jason Persaus di Suriname kende tambe a gana esaki den sudden death. Despues a topa cu Marvin Budhrah di Suriname y a gana esaki pa asina termina na promer lugar.

E dos rumannan Lowe a haci un cos na Suriname. Rasheed Lowe tabata den un poule cu 10 atleta cu a bringa den e categoria di junior male 30-34 kg. Rasheed Lowe a bringa e promer pelea contra di Gimero Herfst di Suriname na unda cu Rasheed Lowe a gana esaki. Rasheed Lowe a topa cu Eiji Poli for di Frans Guyana y Rasheed Lowe a gana esaki tambe. Den cuart final Rasheed Lowe a topa cu Mukhis Karsodjojo di Suriname na unda cu Rasheed Lowe a gana esaki pa asina yega final contra di Henog Koffie di Suriname. Henog Koffie a core drenta Rasheed Lowe den e promer rond na unda cu Rasheed Lowe a

stop e cu un naeryo chagi pa cabez y asina e la haya 3 punto di biaha. Asina e pelea a sigui na unda cu Rasheed Lowe a duna Henog Koffie un sota y a termina na promer lugar.

Despues tabata turno di Hakeem Lowe kende a bringa den e categoria di 34-38 kilo. Hakeem Lowe a topa cu Ginola Khodabaks di Suriname na unda cu Hakeem Lowe a gana esaki. Despues Hakeem Lowe a gana for di shrendre Sheobaran. Den final Hakeem Lowe a gana for di Kries Manbodh di Suriname 9-6 haciendo asina 3 oro pa e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting.





# Minister Arthur Dowers cu elogio y admiracion pa tur hoben cu a participa na e Prome Dialogo Nacional tocante Enseñanza



STA. CRUZ -- Den e declaracion di derechonan di mucha di Nacionnan Uni tin skirbi cu muchanan tin derecho pa expresa nan opinion tocante asuntonan cu ta afecta nan y nan tin derecho pa e personanan cu ta tuma decision tocante e asuntonan aki scucha nan. Enseñanza ta un di "asuntonan" aki y sigur na Aruba, unda cu practicamente 100% di nos muchanan entre e edadnan di cuater y 16 aña ta bay school, tabata esencial pa tene un conversacion habri, amplio y honesto riba e topico aki. Cu un Ministeriele Beschikking, Minister Dowers y Gabinete Mike Eman a formaliza e participacion di e hoben estudiante na Aruba pa loke ta trata enseñanza, unda cu Directie Onderwijs ta keda encarga cu e organizacion di un Dialogo Nacional anual. Como Minister di Husticia y Enseñanza Arthur Dowers a bishita tur school na Aruba y na cada ocasion e tabata tuma un momento pa socializa cu e alumnonan. E topiconan di e conversacionnan aki "riba gang" na school y na diferente otro ocasion tabata refleha entre otro varios pregunta comun cu sugerencianan pa solucionnan hopi creativo di parti di e studentenan. Minister Dowers a dicidi cu mester ofrece un

plataforma amplio y structura pa e hobennan por "speak up", cual tambe ta duna contenido na nan derecho di participacion. E Prome Dialogo Nacional tocante Enseñanza a tuma lugar diabierna, dia 14 di Juni na Renaissance Festival Plaza, unda cu Minister Arthur Dowers, Inspecteur General di Enseñanza John Hessen y Director di Directie Onderwijs Annemarie Proveyer a invita hobennan di schoolnan secundario rond Aruba pa sinta cu nan y haci nan preguntanan. Minister Dowers a pidi pa ricibi algun pregunta di antemano pa tin un idea di kico lo ta e topiconan di mas importante, pero e studentenan no tabata mara na haci e preguntanan cu nan a manda aden. A duna e representantenan di e schoolnan y algun hoben cu tabatin pregunta individual cada un 10 minuut pa dialoga cu e mandatario. Minister Arthur Dowers a keda impresionado pa e calidad di pregunta cu a wordo haci y tabatin elogio pa nos hobennan cu un biaha mas a demostra hopi positivismo, madurez y consciencia di nan desaroyo como e generacion cu lo tuma liderazgo di Pais Aruba den tur aspecto den futuro. E Prome Dialogo

cu minister di enseñanza tabata un exito total. Minister Dowers ta gradici e hobennan pa e conversacionnan interesante, añadiendo cu tabata di berdad un privilegio pa dialoga cu nan. "Boso a laga nos cu hopi "food for thought", pues mensahenan y informacion pa pensa riba dje. Masha danki pa contribui na e curso y futuro di enseñanza na Aruba. Hunto nos ta eleva nos isla, nos enseñanza, boso futuro," Minister Dowers a comenta. Un aspecto special di e dialogo tabata cu a cuminsa tambe un intercambio di informacion y comentario entre e hobennan presente den publico riba topiconan cu normalmente nan no

ta conversa tocante na encuentronan social. Impresiona cu e madurez di e hobennan, Minister Dowers a expresa, "Central no tabata solamente e interes di e hoben pa cu su mes, su bienestar y su futuro, pero tambe pa cu su contemporaneonan. E sentido di hermandad y compasion t'ey. Esaki a refleha den nan preocupacion entre otro pa nan coleganan cu nan ta waak ta cay afor di e sistema di enseñanza tradicional cu nos ta conoce pa tanto aña. Nan ta pensando riba solucionnan y nan ta pidi e sistema di enseñanza pa bin cu solucionnan." E mandatario a añadi, "Esaki mester haci nos como

comunidad orguyoso di nos hobennan, pasobra nan tin "their hearts in the right place". Pa mi esaki ta prueba cu mayoria di nos hobennan tin un curazon bunita y cu hopi di nos mayor- y maestronan ta haciendo un excelente trabao den e area di "community building." "Masha pabien! Boso mayor- y maestronan mester ta hopi orguyoso di boso, pasobra nos sigur a keda impresionado cu boso madurez, sensatez y boso expresionnan cu contenido valioso. Boso ta e futuro! Hunto nos ta determina e futuro di enseñanza na Aruba pa re- enforza nos isla y nos comunidad," Minister Arthur Dowers a subraya.

**IT CAN HAPPEN  
IN A SECOND  
DON'T  
TEXT AND  
DRIVE**

**KIWANIS CLUB OF ARUBA**  
K  
INTERNATIONAL

*Drive for life...*



# Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo  
pa bo

bruíd, aniversario  
of cualkier otro  
celebracion....

Yama 592-6460  
y hasi bo reservacion

## TA BENDE

H1 HYUNDAI 2005 12P  
AUT,AIRCO,POWER W  
ECT

BLADE BLADE AFL  
16.900 PRIJS TA  
DISCUTIBLE

YAMA: 5944953

## TA TRAHA

cas,cura,pega bloki,  
azulejo ,mosaico ,pleister,  
drecha y traha dak ,  
plafond , marca fundeshi,  
i haci calculacion di mapa.  
trabaow bon caba i cu  
garantia y prijs razonabel

pa mas info yama :  
566-0222.



**THE SNACK SHACK**

Tur dia Pastechi, Sandwiches, Sanger Yena,  
Frekedel di Pisca, Juice y Refresco

Dialuna pa Diabierna: 7:00 am – 12:30 pm  
Diasabra y Diadomingo: 7:00 am – 1:00 pm  
☎ 569-8141 - Hooiberg

## TA CUMPRA

CUALKIER CANTIDAD DI  
"PAPAYA BERDE"  
FOR DI DIALUNA TE CU  
DIABIerna  
YAMA : 594-7115.

## TA BUSCA

Ta busca tereno  
eigendom pa cumpra te  
cu Afl. 40.000,=.  
Pa mas informacion  
yama 568-1801.



## Sorteo di dia : 15 Juni 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	8634	2554	6678	6899	9928
	4031	8347		2117	
	2058	7997		7231	
Lotto	L - 10 - 20 - 29 - 24 - 25 Joker: 21				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	9259 Cancer				

## Sorteo di dia : 16 Juni 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	4482	7382		4958	3080
	1283	3506		7769	
	7826	3996		1380	
Lotto	15 - 14 - 30 - 11 - 23				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	4691 Libra				

## BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

## POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

## Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



**TA OFRECE**

Bo mester di un  
contratista cu ta traha  
bon y bunita,  
cu ta traha barata y cu ta  
cumpli?

Yama: 568-1801

**TA BUSCA**

Mi ta en busca di 2  
tereno chikito pa compra  
urgente!

Eigendom of erfpacht.

Yama: 568-1801

**TA BUSCA**

Freelancer pa  
un Real Estate

Bo ta interesa:

Yama 568 -1801

**TA BUSCA**

Un cas pa compra  
di

Mas o menos fls.  
150.000

Yama: 568-1801

**TA HUUR**

Nos ta verhuur:

Stoelnan di estilista  
na un salon upscale

Caya Betico Croes  
210

Yama: 568-1801

**TA HUUR**

cas na  
macuarima 3  
kamber 2 baño  
Afl.1650,= +  
deposito  
yama:5681801

**TA BENDE GORDURA**

Pa bo matanan berde  
y bunita Gordura di  
bon calidad. 7 florin pa  
saco di 50 liber  
Cu compra di 10 saco  
of mas ta deliver  
gratis

Yama: 592-6209

**Orange matras**

Olijfstraat 23- D  
588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras  
y box y tambe nos ta fura  
matras- box -set di sala-  
comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

**TRABAO**

Pa tur trabao di  
construccion, di  
calidad y barata,  
manera bijbouw,  
pleisterwerk,  
sheetrock, carpinteria,  
verf, enz, pidi bo  
presupuesto awor na  
568-1801.

**TA BENDE**

Tereno eigendom  
na Tanki Leendert  
+- 400m2 pa  
Afl. 60.000,-. Pa  
mas informacion  
yama 568-1801.

**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO**

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluko Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

**TA HUUR**

Executive huis 2  
verdieping, 4 slpk, 3  
badk was en berghok  
rustig buurt, Scopetstr.7,  
Ponton Afl. 2750,=/  
mnd zonder meubels.  
Afl. 3000,=/ mnd semi  
gemeubileerd.  
cel: 561-1833  
negotiable.

**TA BENDE**

2 cas riba tereno  
propiedad di 7800m2 situa  
na Modanza, 1 cas di 2  
piso ku 4 apartamento  
na Tanki Leendert y 1  
cas na Macuarima pa  
mas informacion Yama:  
5937118.

**TA BENDE**

Hariña di MAISHI RABO  
100% na Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti di APFA  
Pos Chikito dilanti di Botica  
Aloë Tel: 5885380 - 5840336

**TA HUUR**

APARTAMENTO  
-STUDIO MUEBLE NA  
CUMANA - DAKOTA  
PARIBA DI CONDEMSA  
PA 1 OF 2 PERSONA  
TA INCLUI CABLE,  
INTERNET + GAS  
TELEFON : 6620248.

**ATENCION PELUKERONAN /  
ESTILISTANAN**

Aumenta bo entrada!!!!!!  
Huur un saloon chair na  
un beauty salon nobo  
moderno, cu parking-lot  
amplio y strategicamente  
situa na O'stad  
prijs: awg 650/luna  
contact cel: 641-7103

**Ta busca**

un cas pa bao di brug  
pa compra na balor di  
Afl. 150.000,-. Pa mas  
informacion yama 568-  
1801.

**TA BENDE**

Ta bendé 2 tereno  
pariba di brug  
eigendom plat y  
bunita.  
Pa mas informacion  
yama 568-1801.

**Ta busca**

Ta busca cas pa huur  
entre Piedra Plat y Noord  
urgente.  
Pa mas informacion yama  
568-1801.

**MARIO'S  
SEPTIC**

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC  
SERVICES CLA PA  
BRINDABO SERVICIO  
PA CHICA POS, HABRI  
TUBERIA Y CALIDAD  
CELL: 5603500

**Benta di bolo pa Vaderdag!**

Diasabra 15 Juni 2013, di 9'or am - te ora bolo caba

Lo tin diferente sorto di bolonan friu entre otro :  
strawberry, pistachio, torta real, ponchecrema, anasa /  
cherry, pudding so, wijndruif, quesillo, bolonan gewoon,  
cashipete, upside down, pruim yena, tert wortel,  
pampoena, bolo di tres leche, bolo manteca y chuculati  
pinda gratis pa tur e cumpradornan. Net un tiki pabao di  
Urataka Center. Prijs lo ta na alcance di un y tur. Bolo  
traha na cas. Tel: 585-3566 / 5922729  
na Macuarima 156-a

**TRAPPERS CLUB**

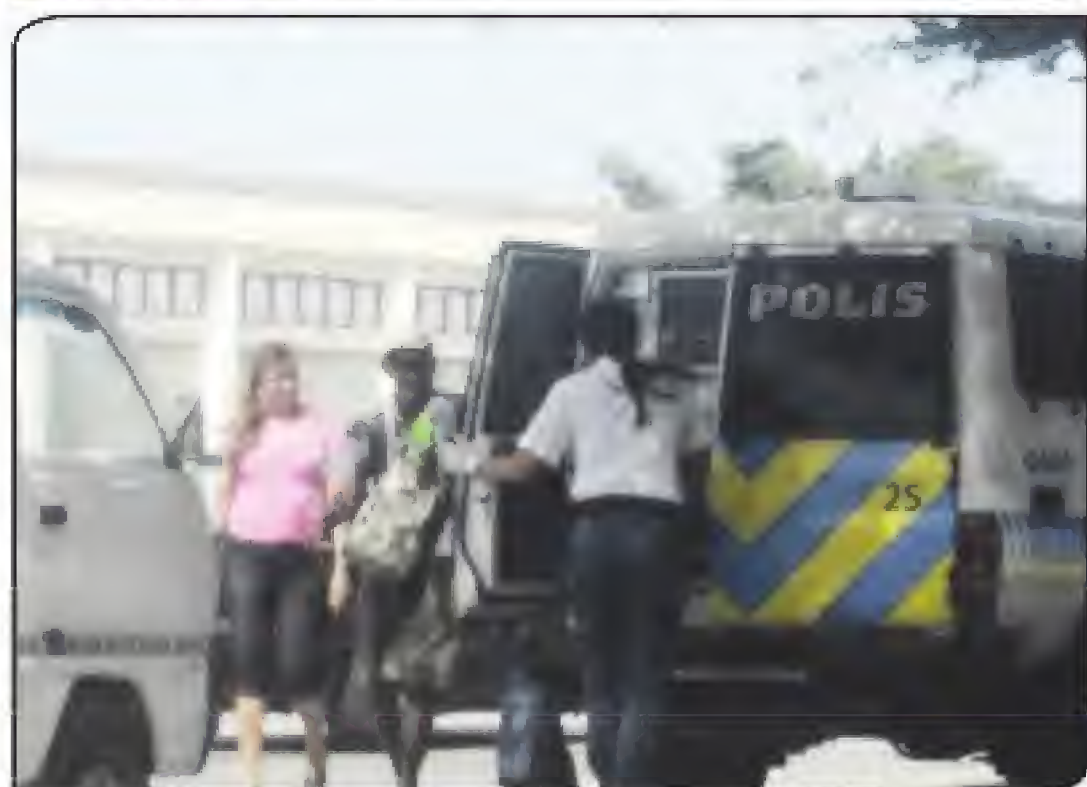
- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

**TA BENDE**

Tereno eigendom  
650 m2 na  
Macuarima  
(cerca di ex veld di  
Winston).  
Pa informacion,  
please yama  
5948748



# E mahos bista y mal imagen ta pa perhudica Aruba su turismo



STA. CRUZ -- Diasabra atardi manera casi tur dia e conocido Preke tabata benta canto di caminda banda di rotonde Las Americas, esaki ta birando dimas caba cu casi tur dia Preke ta ser haya benta canto di caminda y polis ta pasa recoge. E bista mahos cu esaki ta representa pa Aruba net e prome imagen y impresion ora cu

turistanan ta yega como tambe ora nan ta bay. Diasabra aki un turista a para baha saca foto di esaki y a bati alarma y a keda warda polis te ora cu a bay busca Preke. E turista a declara cu si e tipo aki ta enfermo e mester bay un rehab treatment pero no por tolera mas cu hendenan ta keda riba caya benta.

## Aruba Softball Bond cu wega di fogueo

# USA College ta gana seleccion femenino 3-2 den wega di Fogueo



STA. CRUZ -- Henter e siman aki tin un equipo di USA College na Aruba kendenan lo hunga 5 wega contra Seleccion Femenino di Aruba cu ta den preparacion pa Mundial pero tambe pa clasificatorionan di Centro Americano y Pan Americano. Aruba ta hunga un tremendo wega pero ta cay venci 3-2. USA College 3 careda, 6 hit, 1 eror. Seleccion Aruba 2 careda, 8 hit, 2 eror. Pitcher ganador ta resulta Chelsey kende a wordo releva pa Erin den di 4 entrada. Rudlyn Ras a lanza un tremendo partido pero mester conforma su mes cu e resultado. Mihor bateadornan pa USA College ta Lindsey 3-2, Chelsey y Kayla 2-1 mientras Erika a bay di mil punto batiendo 1-1. Pa Seleccion di Aruba Milvienne Henriquez a bay di 4-3, Riangel Flanegin di 4-2, Gabriela Geerman 3-2 y Tianne Martines a dreña pinch hit y ta bay di 1-1. Diabierna tin un wega mientras diasabra Aruba lo hunga un double header 4:30pm y 6:30pm na Kudawecha.



# Minister Michelle Hooijboer-Winklaar durante apertura di Galeria L'America

## Tin potencial grandi den arte na Aruba



STA. CRUZ --

Recientemente a tuma lugar apertura di un galeria di arte nobo na Aruba. Erik Drogenbroek y su señora a comparti nan coleccion priva di arte regional, incluyendo Aruba, Corsou y Latino America, den un museo y un galeria. Galeria L'America ta combina un exposicion permanente di piezanan cu no ta na venta, cu piezanan di siglo 17 te cu nos era; un galeria y un tienda cu ta haci "framing" di potret, pintura y otro piezanan. "Mi ta hopi entusiasma pa waak kico lo bin di e inversion aki", asina Minister di Asuntunan Economico, Asuntunan Social y Cultura, Michelle Hooijboer-Winklaar a expresa na e apertura di Galeria L'America. E mandatario a añadi cu e doñonan a realiza un combinacion di arte y servicio na artistanan cu nan ta considera sostenibel y a crea un lugar unda arte ta biba. Minister Hooijboer-Winklaar a comenta cu hopi aprecio tocante e lugar prominente cu artistanan di Aruba mes, manera Elvis Tromp, Eliza Lejuez, Omaira Silva y Nelson Gonzalez, tin den e galeria. Segun Minister Hooijboer-Winklaar a subraya cu tin hopi oportunidad interesante pa e industria creativo di Aruba y ta di aprecia cu empresarionan local ta riparando cu tin oportunidadnan pa nan brinda nan apoyo na e industria aki. Tin potencial grandi den arte na Aruba, el' a añadi. Minister Hooijboer-Winklaar a bisa cu e apertura di Galeria L'America ta un momento hopi special unda cu por observa cu arte ta biba den nos comunidad y e cas di



arte aki ta "simplemente impresionante". Erik Drogenbroek a splica cu nan a crea Galeria L'America como un lugar unda cu e y su casa ta comparti nan coleccion priva cu nos comunidad. Como coleccionista di arte cu a cumpra piezanan na tur pais cu nan a bishita, na cierto momento nan cas a bira mucho chikito pa expone tur cos y asina nan a dicide di habri nan mes

galeria cu piezanan cu ta obtenibel pa clientenan cumpra y e exposicion permanente. Minister Hooijboer-Winklaar tin confianza cu e industria creativo ta bay conoce crecimiento, e apoyo di nos comerciantenan pa cu e industria aki ta creciendo, tin hopi oportunidad pa expande riba locual tin caba y potencial grandi na Aruba.



## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### "Presidente sudafricano califica de "sostenida" la mejoría de Mandela"

El jefe del Estado sudafricano, Jacob Zuma, aseguró que la "mejoría" del expresidente Nelson Mandela "ha sido sostenida" en los (últimos dos días, aunque el antiguo activista, de 94 años, sigue en estado grave.

"En los últimos dos días, pese a que sigue en estado grave, sus médicos han declarado que su mejora ha sido sostenida", anunció Zuma durante un acto en la provincia meridional del Cabo Oriental.



"E s t a m o s satisfechos de que continúe mejorando", añadió el presidente, en el aniversario del levantamiento de Soweto de 1976, en el que cientos de estudiantes de secundaria protestaron contra la imposición del idioma afrikaans en los institutos.

La brutal intervención de la Policía del régimen racista del "apartheid" causó la muerte de decenas de adolescentes.

Nelson Mandela fue hospitalizado el pasado 8 de junio en estado "grave pero estable" por una recaída en una infección pulmonar.

La primera señal de progreso en el pronóstico de Madiba se conoció el pasado miércoles, cuando Zuma anunció que el expresidente respondía mejor al tratamiento.

Según las autoridades y la familia, la mejoría de Madiba se ha venido afianzando desde entonces, si bien el icono mundial de la lucha contra el 'apartheid' no ha salido en ningún momento de la gravedad.

"Os invito a desearle conmigo a Madiba -como se conoce a Mandela en su país- un muy feliz Día del Padre -que se celebra en Sudáfrica-", dijo Zuma ante la audiencia, en la región de la que es natural Mandela.

"Lo queremos y sabemos que él nos quiere también", agregó el jefe del Estado, en referencia a Madiba.

Nelson Mandela fue condenado en 1964 a cadena perpetua por sus actividades contra el sistema segregacionista del 'apartheid', impuesto a finales de los años 40 por la minoría blanca.

Mandela fue liberado en 1990, y tres años después le fue concedido el premio nobel de la Paz junto al último líder del "apartheid", Frederik De Klerk.

En 1994, Madiba fue elegido primer presidente negro del país, en las primeras elecciones en que pudieron votar todos los sudafricanos sin distinción de raza. En sus cinco años en el poder, Mandela afianzó la transición y cimentó la convivencia pacífica entre todos los grupos étnicos del país.

### "Maduro, Lobo y Martinelli, premiados por lucha contra hambre en sus países"

*Los presidentes de Venezuela, Honduras y Panamá, Nicolás Maduro, Porfirio Lobo y Ricardo Martinelli, respectivamente, recibieron en Roma los diplomas concedidos por la FAO por haber logrado los objetivos del 'Reto del Hambre Cero' en sus países con dos años de antelación.*

- La Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), actualmente dirigida por el brasileño José Graziano da Silva, reconoció el logro de 38 países de los objetivos del 'Reto del Hambre Cero', programa impulsado en 2012 por el secretario general de Naciones Unidas, Ban Ki-Moon, que debía cumplirse antes de 2015. El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, subrayó que el esfuerzo hecho en su país en la lucha contra el hambre ha sido posible gracias a la labor de su antecesor, el fallecido Hugo Chávez (1999-2013), al que calificó de "hombre extraordinario que dedicó su vida a la causa" premiada por la FAO.



Maduro, que se reunirá con el papa Francisco en El Vaticano, dijo que el Estado tiene la obligación de intervenir para proteger a las poblaciones más necesitadas y asegurarles la alimentación, y destacó que el Gobierno venezolano creó con ese objetivo el Ministerio para la Alimentación.

Por su parte, el presidente de Honduras, Porfirio Lobo, resaltó la labor desarrollada para erradicar el hambre a pesar de la crisis económica mundial y la subida del precio de los alimentos en los últimos años. Lobo abogó por "menos hambre, más justicia social, más respeto de los derechos humanos y más solidaridad" y destacó el proceso de reformas emprendidos por el Gobierno hondureño.

El presidente de Panamá, Ricardo Martinelli, destacó que "se ha hecho bastante, pero aún queda mucho por hacer" en su país.

Entre los objetivos del 'Reto del Hambre Cero', figuran el pleno acceso a una alimentación adecuada, evitar el retraso del crecimiento de los niños, asegurar la sostenibilidad del sistema alimentario, lograr el incremento en la productividad o evitar el desperdicio de alimentos.

De los 38 estados, 20 cumplieron el llamado primer Objetivo de Desarrollo del Milenio (ODM-1), de reducir a la mitad la proporción de personas que padecían hambre entre 1990-92 y 2010-12 y los 18 restantes cumplieron ese objetivo y el estipulado en la Cumbre Mundial sobre la Alimentación de reducir a la mitad el número de personas desnutridas desde 1996.

Los 20 países que alcanzaron el ODM-1 fueron Brasil, Chile, República Dominicana, Honduras, Panamá, Uruguay, Argelia, Angola, Camerún, Malawi, Níger, Nigeria, Togo, Camboya, Fiji, Maldivas, Indonesia, Bangladesh, Benin y Jordania.

Los 18 fueron Yibuti, Ghana, Santo Tomé y Príncipe, Cuba, Guayana, Nicaragua, Perú, San Vicente y las Granadinas, Venezuela, Turkmenistán, Tailandia, Vietnam, Armenia, Azerbaiyán, Georgia, Kuwait, Kirguizistán y Samoa.

Pese a esos logros, la FAO alertó que el hambre sigue campando por el planeta, donde 870 millones de personas todavía están desnutridas.



## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### "Continúan las protestas en Turquía pese al desalojo del parque Gezi y la plaza Taskim"

*Con el desalojo policial del parque Gezi, el movimiento ciudadano contra el Gobierno turco ha perdido su símbolo, pero no su espíritu: en Estambul, en Ankara y en otras ciudades siguieron las protestas y choques con los agentes antidisturbios.*



----- Si durante toda la madrugada las calles de Estambul fueron escenario de enfrentamientos, la llegada del día no calmó la situación.

La aparente tranquilidad del mediodía, con los operarios municipales

plantando flores en Taksim y limpiando de tiendas y carpas el parque, se reveló como un espejismo poco después. En Istiklal, la arteria comercial que conduce a Taksim, los agentes recurrieron a balas de goma y botes de humo para impedir que un grupo de manifestantes avanzara hacia la plaza, clausurada a cal y canto por un cordón policial. Una redada en el Colegio de Ingenieros, para evitar que fuera usado como improvisado ambulatorio, cañones de agua contra los concentrados en el distrito de Kurtulus y detenciones en el hotel Ramada fueron algunas de las escenas vividas en la ciudad del Bósforo.

En el barrio de Besiktas también se produjeron algunos choques, con el habitual uso masivo de gas pimienta. Ya por la noche, los vecinos protagonizaron una ruidosa cacerolada, una de las formas que esta revuelta ciudadana turca ha tenido para denunciar los excesos del Ejecutivo.

La oleada de protestas parece que no se detendrá con el desalojo de Gezi, ocupado por miles de personas hace casi tres semanas para evitar su destrucción; sigue así adelante pese a que los indignados turcos han perdido su centro de operaciones. Las manifestaciones se han reproducido en una decena de ciudades turcas repartidas por toda la geografía del país, desde el Egeo hasta Anatolia, pasando por la costa del Mar Negro. Especialmente virulentos han sido los enfrentamientos en Ankara, donde la policía causó indignación al disolver con gases lacrimógenos una marcha fúnebre en honor a un manifestante muerto en días pasado. Dos de los mayores sindicatos turcos y tres colegios profesionales anunciaron la convocatoria de nuevas huelgas, así como de manifestaciones por las calles de las principales ciudades del país.

Pese a todo, el Gobierno siguió concentrando su atención en Taksim, el símbolo de la revuelta. Sólo los periodistas acreditados tenía paso por la zona, en la que incluso se ha restringido la circulación de turistas.

El celo de las autoridades para evitar que Taksim vuelva a llenarse de manifestantes ha llegado al punto de advertir de que a quien entre en el lugar se le aplicará la legislación antiterrorista. "A partir de este momento, cualquier persona que se encuentre allí, lamentablemente tendrá que ser considerada por el Estado como miembro de una organización terrorista", advirtió en una entrevista con la televisión el ministro de Asuntos Europeos, Egemen Bagis. Las autoridades ordenaron incluso suspender el tráfico marítimo desde la parte asiática de la ciudad para dificultar la llegada de manifestantes. Según la emisora NTV, unas 40 personas fueron detenidas en Estambul en los distintos choques que se produjeron alrededor de la plaza.

El Gobernador de Estambul, Hüseyin Avni Mutlu, reconoció que el agua a presión lanzada contra los manifestantes de los blindados contenía una "solución médica", que el diario turco Milliyet identificó como gas pimienta.

Eso explicaría los testimonios que circulan por las redes sociales de manifestantes, apoyados por fotografías, que aseguraban haber sufrido graves irritaciones cutáneas y enrojecimientos tras haber sido rociados por el agua de los blindados policiales.

Por su parte, el primer ministro Erdogan reunió a decenas de miles de simpatizantes ante los que insistió en justificar el desalojo, defender la rotunda actuación policial y denunciar que las protestas son un complot internacional para desestabilizar Turquía.

### "Crisis en Venezuela se superará pronto: Jaua"

**En Venezuela escasean los productos de consumo básico como el papel higiénico.**



- El ministro de Asuntos exteriores de Venezuela, Elías Jaua, aseguró que los problemas de abastecimiento e inflación en Venezuela se superarán "en semanas" y que las relaciones con España están "normalizadas".

En una entrevista exclusiva concedida al diario español "La Vanguardia", el canciller venezolano se refirió a la escasez de productos básicos que sufre el país y afirmó que "es un problema muy coyuntural, que tiene que ver con el contexto antes y después de la muerte del presidente Chávez" y que los problemas son superables "en semanas".

Jaua, que visitó el pasado viernes Madrid, en una escala de su gira por otros países europeos, habló también de las relaciones con España, que calificó de "normales".

El canciller se refirió al desencuentro originado por las declaraciones del ministro español de Exteriores, José Manuel García-Margallo horas después de las elecciones del pasado abril en las que aseguró que tomaba "nota" de la victoria de Nicolás Maduro y abogó por un recuento rápido para acabar con la situación de "interinidad", lo que provocó una "reclamación" de Venezuela.

Y entonces España rápidamente emitió una nota de aclaración y un reconocimiento claro que para nosotros significó la superación de esa situación", afirmó el ministro al diario español.

Respecto a la reducción de la venta de petróleo a Estados Unidos, Jaua afirmó que "no nos preocupa nada que EEUU encuentre sustitutos a los hidrocarburos venezolanos, por el contrario, eso le quitaría a Venezuela la presión política que EEUU intenta ejercer sobre nosotros".

Tenemos una política de diversificación de exportaciones -dijo- porque no es sano depender de un solo país. A china le exportaremos cerca de medio millón de barriles (diarios), con la meta de llegar a un millón".

El ministro de Asuntos Exteriores hizo referencia también a la intención de Venezuela de iniciar un proceso de "normalización" con Estados Unidos, ya que quieren "tener buenas relaciones basadas en el respeto mutuo y la no injerencia en los asuntos internos".



## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### "EE.UU dispuesto a resolver diferencias con Irán"

*Tras la victoria del reformista Hasán Rohani, en las elecciones presidenciales en Irán, Estados Unidos se mostró dispuesto a generar contactos directos con el país del Oriente Medio.*



- - -  
"Estados Unidos sigue preparado para

por la valentía del pueblo iraní que "ha expresado su deseo de un futuro nuevo y mejor".

"El presidente electo Rohani se comprometió repetidamente durante su campaña a restaurar y expandir las libertades de todos los iraníes. En los próximos meses tiene la oportunidad de mantener sus promesas al pueblo iraní", afirmó Kerry en un comunicado.

Tanto la Casa Blanca como Kerry afirmaron que las elecciones se produjeron "en un escenario de falta de transparencia, censura de los medios, de Internet y de los mensajes de texto, y en un ambiente de seguridad intimidatorio que limitó la libertad de expresión y de asamblea".

"Sin embargo, pese a estos obstáculos y limitaciones impuestos por el Gobierno, el pueblo iraní se mostró determinado a actuar para definir su propio futuro", indicó Carney.

El portavoz evitó felicitar directamente a Rohani por su victoria, y se limitó a señalar que ha "visto" el anuncio de su triunfo y "respeta" el voto de los iraníes.

Rohani, apoyado por los expresidentes reformistas Akbar Hashemi Rafsanyani y Mohamed Jatami, logró superar en las urnas a cuatro candidatos ultraconservadores principalistas islámicos, considerados los favoritos del régimen, y un tecnócrata, que quedó en sexto y último lugar.

Las potencias occidentales, con Estados Unidos, la Unión Europea e Israel a la cabeza, temen que Irán esté desarrollando capacidades y conocimientos con fines militares bajo el paraguas de un supuesto programa nuclear. El Gobierno en Teherán rechaza estas alegaciones, al asegurar que con sus actividades nucleares solo quiere producir energía eléctrica y realizar investigaciones científicas.

relacionarse con el Gobierno iraní de forma directa para alcanzar una solución diplomática que responda de forma completa a las preocupaciones de la comunidad internacional sobre el programa nuclear de Irán", afirmó el portavoz de la Casa Blanca, Jay Carney.

Carney añadió: "es nuestra esperanza que el (nuevo) Gobierno iraní obedezca a la voluntad del pueblo iraní y tome decisiones responsables que creen un futuro mejor para todos los iraníes".

Durante el inicio del su segundo mandato el presidente de los Estados Unidos, Barack Obama, trató de impulsar un diálogo directo con Teherán sobre la cuestión nuclear, posibilidad que fue descartada por el mandatario saliente Mahmud Ahmadineyad pues lo consideró de "imposición".

Estados Unidos ve ahora una posibilidad de reanudar ese intento con la inesperada victoria de Hasan Rohani, único candidato reformista moderado en los comicios de Irán.

Hasán Rohani alcanzó la victoria tras superar el 50 por ciento de los votos emitidos en las elecciones celebradas en el país.

John Kerry, secretario de Estado de EE.UU, afirmó sentir admiración

#### FUNDACION CONCIERTO DOMINICAL DONNY LACLE

### CONCIERTO DOMINICAL DONNY LACLE A DELEITA TUR ESNAN PRESENTE

STA. CRUZ -- Dia 2 di Juni ultimo a tuma lugar den The French Steak House Restaurant di Manchebo Beach Hotel, e famoso Concierto Dominical Donny Lacle.

Un biaha mas e comision organizador a logra hinca un programa varia y di calidad den otro. For di tempran publico a cuminsa yega na Manchebo Beach Hotel pa asina por ta sigur di nan lugar. E ensemble di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) a habri e concierto, bao di guia y direccion di e docentenan Ipi Martis y Alphonso "Buchi" Boekhoudt. E ensemble aki ta consisti di 16 integrante, variando di mucha hopi hoben te cu alumno di 50 y 60 aña bay ariba, tur siguiendo les di cuarta y guitarra na FDEC.

E publico a demostra su aprecio e presentacion aki cu un tremendo aplauso. Despues a sigui presentacion di José David, acompaña pa su guitaristanan Andy Gomes y Raymond de Lange. Den su estilo unico José David a logra capta atencion di tur presente cu e mensahenan cu su cancionnan ta contene. E ultimo parti di e concierto tabata den man di Tico y Sus Estrellas cu a sorprende tur hende cu un repertorio hopi varia. Diferente persona a tuma e invitacion pa los e pianan na serio. Fuera di e tremendo presentacionnan tur hende por a goza di e hospitalidad y bon servicio di e personal di The French Steak House, loke a duna e evento aki un ambiente unico. Comision organizador ta gradici tur esnan cu a bin presencia e concierto aki y ta pidi tur hende pa keda pendiente di e anuncio di e concierto di fin di luna di Juni.

### Polis mester a interveni na oficina di S.E.P.P.A. na Hato pa un persona cu tabata stroba e reunion



Diabierna anochi a drenta informe di cu tin un persona ta strobando un reunion na oficina di S.E.P.P.A. na Hato, mesora a dirigi un patrulla na e sitio y a atende cu esun responsable.



# Hugo Themen ta gana medaya di Oro den Campeonato Panamerican Masters Weightlifting Championships

STA. CRUZ -- Den e Campeonato Panamerican Masters Weightlifting Championships cu ta tuma lugar na e ciudad di Chicago, IL-USA for di 13 pa 16 Juni 2013. E competencia a tuma

lugar den e Ballroom di The Westin Northwest Hotel. Hugo cu a bai bon prepara ta logra gana medaya di Oro pa Aruba den su categoria di 77kg y grupo di edad 55-59. Den e grupo di edad

a competi en total 19 atleta y den categoria di 77kg a competi 4 atleta.

Hugo su hisadanan ta den snatch 80kg, clean & jerk 100kg y un total di 180kg. segundo lugar a bay pa Gerald

Huth di Merca cu un total di 171kg y tercer lugar a bay pa Jose Delorme di Puerto Rico cu 161kg total.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na

Hugo Themen cu a logra gana medaya di Oro pa Aruba den e campeonato Panamerican Masters Weightlifting Championships na Chicago, IL na Merca.





### TA BENDE

Terreno chikito  
na Cashero  
Fl. 45.000  
**Tel. 568-1801**

### TA BUSCA

Tereno  
chikito den  
area di  
Paradera  
**Tel. 568-1801**

### TA BENDE

Tereno na San  
Nicolas  
1.150 m2  
Afl. 65.000  
**Tel. 568-1801**

### TA BUSCA

Pa Huur urgente  
1 cas di 3 camber  
2 baño den area di  
Noord  
1 cas di 3 camber /2  
banjo Paradera  
1 Apto San Nicolas entre  
700- 900 fl.  
**Tel. 568-1801**

### TA HUUR

Un cas na Palm  
Beach  
3 camber, 2 baño  
Afl. 2500.-  
2 ms deposit  
**Tel. 568-1801**

### TA HUUR

Apto. moderno di  
dos camber, full  
muebla  
airco  
Afl. 1000.-  
**Tel. 568-1801**

### TA HUUR

Na Boegoeroei  
Un cas moderno cu  
sistema di alarma cu  
2 kamber, 3 baño, 2  
cushina y un patio amplio  
cu BBQ-Grill y bar  
Pa Afls. 2400,-  
Yama: 568-1801

### TA BENDE

Cas 3 camber  
2 baño na  
Macuarima  
Afl.250.000,=  
yama 5681801

### EDDY BENNETT DI PPA: PARTI DI VISION / MANEHO DI PPA:

## “ SCHOOL LIBER NA TUR NIVEL..... DOORSTROMING GARANTIZA..... Y BECA PA PROME DIEZ STUDIANTE PA STIMULA ESTUDIO

STA. CRUZ -- Partido PPA a saca un comunicado algun dia atras den cual nos ta acentua cu PPA ta keda cu 'Enseñanza ... Prioridad no. 1'!! PPA a splica su mes riba tres punto importante, esta Un Ministerio di Enseñanza, Cultura y Deporte, e inversion den enseñanza di minimalmente 6.5 % di nos G.D.P. y un evaluacion anual di e resultadonan di Enseñanza regla den Ley. Ta visible cu durante di e periodo actual di gobernacion nos Ministro di Enseñanza NO a dedica suficiente atencion na Enseñanza... awor cu eleccion ta na vista... ta purba cambia e realidad aki!! PPA su programa riba tereno di Enseñanza lo ta hopi amplio .... y nos lo kier acentua algun punto importante den e vision di PPA pa cu Enseñanza e.o.: 1. School LIBER na TUR nivel!! Ta un hecho cu na cierto school na Aruba studiantenan mester duna un contribucion. Un suma cu ta cay hopi mayor dificil pa cumpli cune. Ta bon conoci cu varios estudiante ta wordo poni bao di presion, cu si nan NO paga nan lo NO ricibi nan resultado di examens of nan diploma. PPA ta hana esaki incorrecto y inhumano... un hoben NO mag wordo

perjudica pasobra e situacion financiero na su cas cierto momento NO ta duna pa cumpli cu e pago. Pesey PPA tin intencion di kita TUR pago cu alumno/ estudiante tin cu duna for di momento cu nan cuminsa bai scol te ora nan termina. Manera ta conoci tabata PPA cu den pasado a kita e famoso 'schoolgeld' cual tabata stroba hopi mucha pa bay school como cu e tempo ey e famianan tabata grandi. Awe ta PPA un vez mas cu lo kita pago di TUR otro contribucion cu ta wordo paga na cualkier school aki na Aruba !! DOORSTROMING NA TUR NIVEL!! PPA ta di opinion cu nos sistema escolar .... mester por garantiza un 'doorstroming' responsabel pa nos alumno y studiantenan. De vez en cuando nos ta tende di casonan asina.... PPA tin intencion di laga haci un analisis 'critico' riba e punto aki... ningun hoben cu kier sigui studia mester wordo stroba... sigur awor cu Aruba conoce su Ley di Enseñanza obligatorio. E N S E Ñ A N Z A MESTER PREPARA E STUDIANTE PA NOS SISTEMA LABORAL! Ta intencion di PPA pa laga haci un analisis profundo di e 'aansluiting' cu alumnonan ta experiencia ... ora

nan termina school y a busca un trabao den nos Mercado laboral. Tin e asina yama 'aansluitingsproblemen' y kico mester wordo haci pa evita esaki den futuro ??

Ayudo den scoge bo estudio!! PA kier introduci un sistema unda Gobierno pa medio di Departamento di Enseñanza y Departamento di Labor ... anualmente ta publica e necesidad cu nos tereno di Labor tin den e siguiente añanan nos dilanti. Esaki ta pa yuda e estudiante pa por scoge un tereno pa studia unda e necesidad tey. Apesar cu esaki ta keda un escogencia di e estudiante na TUR momento. BECA PA E PROME DIEZ STUDIANTE DI CADA NIVEL!! PPA kier introduci un asina yama BECA GRATIS pa estudiante cu logra termina den e prome DIEZ estudiante di un cada sector.... p.e. e prome DIEZ di HAVO... e prome DIEZ di VWO y e prome DIEZ di EPI. Esaki lo stimula tur estudiante pa haci nan best pa nan por bin na remarca pa un BECA asina tambe. Den un otro comunicado PPA lo sigui duna mas informacion di e principio- y puntonan di salida di PPA pa cu nos Enseñanza di Aruba cu pa PPA ta keda PRIORIDAD no. 1.





"Mijn hart is beroerd door een kille wind. Wat hebben wij samen het leven bemind. Straks zal alles een mooie herinnering zijn. Nu doet het nog pijn. "

Hierbij maken wij bekend dat van ons is heen gegaan mijn lieve echtgenote, onze moeder, grootmoeder en over grootmoeder:



### Willy Lo-Fo-Sang de Robles

20 augustus 1928 - 12 juni 2013  
Ex Kerk Raadslid Protestantse Kerk  
Ex Penning meesteres P.C.V.B.  
Life Member Womans Club

De Dienst vindt plaats op Maandag 17 Juni 2013 van 9:00 tot 10:30 uur s'ochtens in de Protestantse Kerk, te Oranjestad. Waarna de ter aarde bestelling zal plaatsvinden op de Protestantse begraaf plaats te Oranjestad. Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.



"Señor, Bo ta duna bendicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo." Ps 5:12

Na number di su esposa Ursulita Giel-Kelly nos ta anuncia fayecimento di:



### Sr. Adriaan Frederico Giel

Cariñosamente yama "Prins, Welo of Opa  
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel  
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



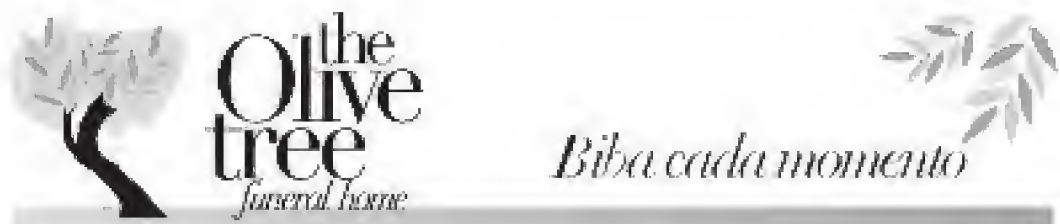
**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forza".  
Salmo: 23**

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios  
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Isabel A. Suera**  
\*03-02-1948 † 15-06-2013

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues**



### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Danies, Jacobs kier a gradicir tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nan defunto stima:

### Petra Celestina Danies "Dudu" of "Mama Petra"



Gradicimento ta bay pa tur cu a yama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di consuelo. Danki special na Hope Foundation, na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Sta. Filomena na Paradera Diasabra 14 di Juni, Diamars 18 di Juni y Diahuebs 20 di Juni pa 7:00 di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

## San Antonio di Padua, e Santo predicador di henter mundo!

E tabata un yiu di mayornan rico cu tabata kier a mira nan yiu manera un homber distingui di sociedad. Pero e, en cambio, tabata kier tabata pover pa amor di Cristo y p'esey el'a drenta e orden Franciscano. Antonio tabata un gran predicador. Nan a mande como misionera pa hopi ciudad den Italia y Francia. El'a converti hopi pecadornan mas tanto pa su bon ehempel. Ta wordo conta cu mientras e tabata resa den su camber, Niño Hesus a aparece na dje. El'a pone Su mannan na e nek di Antonio y El'a sunch'e. Antonio a ricibi e gracia grandi aki pasobra el'a mantene su alma limpi, incluso di e picá di mas minimo, y e tabata stima Hesus mashá. San Antonio a nace na Portugal pero el'a haya e fam pasobra el'a conoce mundo, for di ciudad Italiano Padua, unda El'a muri y unda ainda su relikianan ta wordo venera. San Antonio a wordo yama "E santo di henter mundo", pasobra su imagen y devocion ta wordo encontra tur caminda. E tabata skirbi predicashinan pa tur fiestanan di aña. "E gran peliger di e cristian ta predica y no practica, kere pero no biba según loke e ta kere" -San Antonio. "E tabata poderoso den obranan y palabranan. Su curpa tabata biba ariba e tera aki, pero su alma tabata biba den cielo." -un biógrafo di e temponan ey. San Antonio ta wordo representa cu Niño Hesus den su brazanan; esaki debi na algo cu a pas un biaha cu E tabata serka un amigo di bishita. Ora cu su amigo a wak San Antonio for di su bentana, el'a wak cu e Santo tabata contempla den un trans, un mucha chikito masha precioso y den splendor cu tabata den su brazanan. San Antonio ta patrono di muhernan steril, esnan pover, viaheronan, hendenan den construcción, panadero- y hendenan cu ta fabrica of bende papel. E ta wordo invoca pa obhetonan perdi y pa pidi un bon esposo/a. Su intercesion ta verdaderamente extraordinario. Tabata otro Franciscano, San Buenaventura, cu a bisa: "Acudi cu confianza na Antonio, cu ta haci milagernan, y e ta duna bo loke bo ta busca." The Voice of Jesus tambe ta deboto di San Antonio, un santo hopi stima. Pa e motibo aki nos a cumpli cu su novena y awe nos tin un celebración na su honor na e lugar di aparición na Koyari. E celebración aki ta cuminsa pa 7.30 pm cu un Santo Rosario y sigui pa e programa dedica na San Antonio di Padua, unda e grupo di San Antonio lo presenta partinan di su bida y su milagernan. Un y tur ta invita pa bin scucha awe, 13 di Juni, riba dia di su fiesta, un poco mas di un santo stimá mundialmente, San Antonio di Padua, y ofrece hunto nos oracionnan di gratitud. San Antonio, pidi pa nos!





## Seleccion Femenino di Aruba ta pone ordo bek den cas: A gana College USA 3-0 den un "NO hit NO Run"



STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo a continua e weganan di fogueo entre e fuerte equipo di Merca, esta College USA vs Seleccion nacional femenino di

Aruba. Diamars 2 dia promer College USA a derota nos seleccion 3-2 den tremendo partido. Mientras Diarazon College USA a hunga na veld di Mabon na

San Nicolas vs Liga Carmelita South League unda College USA a derota South League 5-2. Diahuebs sinembargo Bondscoach Octavio a splica dirigentenan di ASB cu un otro gay lo bay canta pasobra Aruba lo bay hunga tur cu tin pa recupera aunke ta wega di fogueo pero pa sali cu un victoria. Mandy Angela ta luci riba monticulo pa 4 inning largo y ta laga e wega 1-0 riba un no hit no run. Suliviendra "Suli" Hooi di Corsou kende a reforza seleccion di Aruba na Bahamas y tambe tin su medaya di oro ta drenta releva den 4 inning y ta pomp 3 inning mas sin permiti hit. Aruba ta pone ordo bek den cas ganando 3-0 riba un no hit no run den combinacion di Mandy Angela y Suli Hooi. Aruba 3 careda, 9 hit, 2 eror. College USA 0 careda, 0 hit, 0 eror. Mihor bateadornan pa Aruba tabata Shakeena Croes 2-1, Riangel Flanegin 3-3, Jennifer Chirino 3-2 y Varesie Servania 3-1. Aruba a luci bon den e partido aki y ohala Aruba sigui hunga concentra y motiva pa asina final di Juli por saca cara di Aruba. Pabien young girlie girlies!!!

## Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua Defenders ta laga BB Piratas den tereno riba homerun di "oro" di Ocampo



STA. CRUZ -- Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Eddy Becker y Enrique Arcaya a continua diamars ultimo riba veld di Kudawecha. Den un tremendo partido di A-Klas e equipo di Defenders ta conecta homerun pa laga BB Piratas den tereno 7-5. Defenders: 7 careda, 1 hit, 2 eror. Piratas: 5 careda, 3 hit, 2 eror.

Melchor Abreu ta gana mientras Guillermo Montiel ta bay cas cu e derota. Mihor bateador pa Defenders ta Roy Ocampo kende a conecta e unico hit cual tabata un cuadrangular pa gana e wega. Pa Piratas Elias Nieves a bay di 2-1. Weganan ta interesante y diabierna y diasabra awor campeonato lo continua na Kudawecha.